VILÁG PROLETÁRJAI, EGYESÜLJETEK!

VÖRÖS LOBOGÓ

Az RMP Arad városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

XVIII. évfolyam 5481. sz | Vasárnap, 1962. október 21. | 4 oldal, 20 bani

Élenjáró csoport

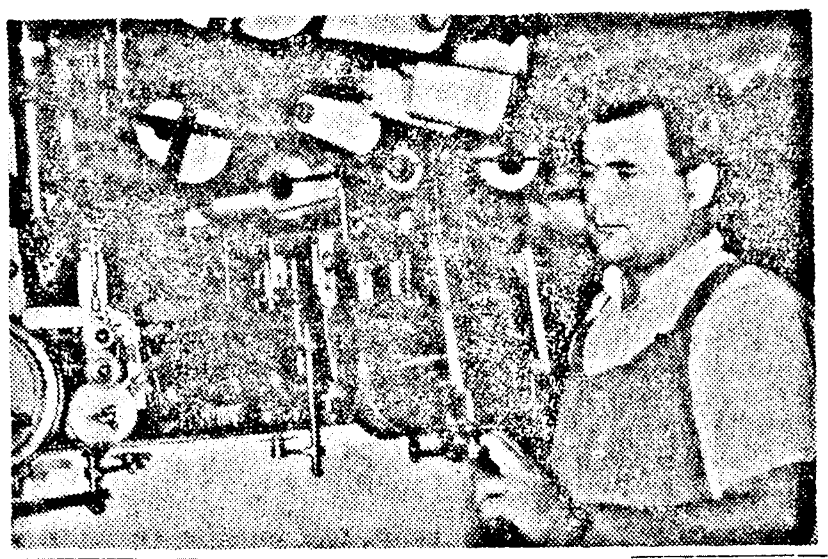
A CFR CT mühely valamennyi részlegén lelkes munka folyik annak érdekében, hogy maradéktalanul eleget tegyenek a pártunk III. kongresszusa Irányelveiben megszabott célkitüzéseknek. A munkások, technikusok és mérnökök minden erejüket és tudásukat latba vetve küzdenek a tervfeladatok teljesitése, a termelékenység növelése, minél nagyobb mennyiségü fém megtakaritása és nem utolsó sorban a termékek minőségének javitása érdekében.

A központositott jelzőberendezést készitő mühelyben dolgozik az Olariu Gheorghe kommunista vezette munkacsoport. E kis közösség hónapról-hónapra mind szebb termelési sikereket ér el. Azonkivül, hogy rendszeresen teljesitik, sőt tul is szárnyalják tervfeladataikat, jelentős mennyiségü fémet takaritanak meg. Sikerük titka abban rejlik, hogy állandóan a legujabb munkamódszereket alkalmazzák a fémek szabásánál. Ily módon a nagyobb munkadaraboknál visszamaradt idom acéldarabokat sikeresen felhasználták a földalatti vezetékek burkolásánál. Ezáltal több, mint 300 kiló idom acélt takaritottak meg. Emlitésre méltó, hogy szeptemberben a csoport tagjai több, mint 500 kiló fémet takaritottak meg, tervfeladataikat pedig 9 százalékkal szárnyalták tul.

Az elért eredményekhez valamennyien, de különösen Olariu Gheorghe kommunista csoportvezető, Don Ioan és Ardelean Ioan járultak hozzá.

Hasonlóan szép eredményeket érték el a gépmühely dolgozói is, akik az elmult hónapban több, mint 1200 lej értékü fémet takaritottak meg. E mühely munkaközösségének legszorgalmasabb tagjai Birkás László kommunista, Mager Aurel esztergályos, valamint Sirbu Nicolae, Nădăban Ioan és Nemes Péter, akik becsületbeli feladatuknak tekintik a fém ésszerü és gazdaságos felhasználását.

Groza Adrian,
Puscin Petru és
Luca Ioan
a CFR CT mühely levelező őrhelyének tagjai



A mester a következőket mondotta: teljesitése 120 százalék, a minőség 100 százalék, megtakaritás: 1.700 tü. Ezért megérdemli, hogy lefényképezzék. Kattan a fényképezőgép zárja és ime: bemutatjuk Vlad Teodor kiváló szakmunkást a Vörös Trikó gyárból.

Visszaérkezett a fővárosba a Román Munkáspárt aktivistáinak küldöttsége

Szombaton délután visszaérkezett a fővárosba a Román Munkáspárt aktivistáinak küldöttsége, amely Leonte Răutu elvtárssal, az RMP KB Politbürójának póttagjával, a KB propaganda és kulturális igazgatóságának vezetőjével az élen, tapasztalatcserét folytatott a Lengyel NK-ban.

A küldöttséget a băneasai repülőtéren Chivu Stoica elvtárs, az RMP KB több tagja, pártaktivisták fogadták.

Jelen volt Stefania Baronska-Bednarz, a Lengyel NK bukaresti ideiglenes ügyvivője és a nagykövetség több tagja.

★

Varsóból való elutazásakor a Román Munkáspárt aktivistáinak küldöttségét a repülőtérre kikisérte Edward Ochab, a LEMP KB Politbürójának tagja, a KB titkára, Witold Jarosinski, a LEMP KB titkára és a LEMP KB egyes osztályainak vezetői.

(Agerpres)

Előkészületek a kerületi nőbizottságokban

A jövő hét folyamán kerül sor a kerületi nőbizottságok lektorátusai előadássorozatainak megnyitására. Az előkészületek ezekben a napokban történnek, hogy a munka megkezdését követően zavartalanul tanulmányozhassák a soron következő kérdéseket, az előre meghatározott tananyagot.

Öexcellenciája, a Román Népköztársaság Államtanácsának elnöke és Öexcellenciája, India miniszterelnöke által közzétett

KÖZÖS KÖZLEMÉNY

India kormányának meghivására Öexcellenciája, Gheorghe Gheorghiu-Dej ur, a Román Népköztársaság Államtanácsának elnöke, Öexcellenciája, Ion Gheorghe Maurer urral, a Minisztertanács elnökével együtt, valamint Öexcellenciája, Corneliu Mănescu külügyminiszter ur, nagynemzetgyülési tagok, a román kormány hivatalos személyei és müszaki szakértők kiséretében 1962. október 12. és 20. között látogatást tett Indiában. A küldöttségben részt vett továbbá Valentin Steriopol külkereskedelmi miniszterhelyettes és Horaţiu Iancu, a Román Népköztársaság nagykövete az Indiai Köztársaságban.

Ellátogattak Bombaybe, Bangaloreba és Agrába, s három napot töltöttek Delhiben. Néhány ipari és társadalomfejlesztési létesitmény megtekintésén kivül a Román Népköztársaság Államtanácsának elnöke és kollegái a látogatás alkalmából baráti és nyilt eszmecserét folytattak India miniszterelnökével a nemzetközi helyzetről és a két országot közösen érdeklő problémákról.

Az elnök és a miniszterelnök egyetértettek abban, hogy ma az emberiség legsürgősebb feladata a világbéke fenntartása. Ugy vélik, hogy meg kell szüntetni a háborut, mint a nemzetközi viszályok megoldásának eszközét s hogy valamennyi érdekelt félnek további lépéseket kell tennie a nemzetközi ellenőrzéssel egybekapcsolt általános és teljes leszerelést célzó egyezmények mielőbbi megkötésére és az összes nukleáris kisérletek teljes megszüntetésére minden közegben.

Számos megoldásra váró bonyolult nemzetközi kérdés van, de a háboru egyetlen kérdést sem old meg. Ezért az elnök és miniszterelnök kifejezi elhatározását: fokozott erőfeszitéseket tesz az összes nemzetközi kérdések tárgyalások utján való megoldásáért, hogy hozzájáruljon a nemzetközi feszültség enyhitéséhez és a tartós világbéke biztositásához. Felhivják az összes érdekelt feleket, hogy tegyenek továbbra is türelemről és toleranciáról tanubizonyságot és fokozzák erőfeszitéseiket a nemzetközi kérdések békés tárgyalások utján való megoldására. A kolonializmus minden formájának és megnyilatkozásának és a faji megkülönböztetésnek a felszámolása lényeges tényező a feszültség és a konfliktus kiküszöbölésében, a világ összes országai közötti kölcsönös megértés és együttmüködés légkörének kialakitásában minden egyes állam szuverén egyenlősége, a szuverénitás és területi sérthetetlenség tiszteletben tartása, a belügyekbe való be nem avatkozás és a kölcsönösen előnyös együttmüködés alapján. Az elnök és a miniszterelnök ugy véli, hogy szuverén jogaikkal élve az összes népek szabadon teremthetik meg jövőjüket, saját meggyőződéseik és törekvéseik alapján.

Az elnök és a miniszterelnök szükségesnek tartják, hogy a békés és haladó emberi társadalom érdekében a lehető legrövidebb időn belül megszünjön a fejlődés utján lévő országok és a világ fejlett országai közötti fennálló lényeges különbség. Ezért a fejlődés utján lévő országoknak minden lehető erőfeszitést meg kell tenniük népeik társadalmi és gazdasági haladása érdekében. E feladat teljesitésében a fejlett országoknak támogatniuk kell a fejlődés utján lévő országokat azzal, hogy a lehető legnagyobbfoku gazdasági és müszaki segitséget nyujtják.

De a gazdasági segitség magában véve nem elegendő. Szükséges, hogy a fejlődésben lévő országoknak módjában álljon méltányos árakat elérni áruikért és lehetőségük legyen arra, hogy kész és félkész ipari termékeiket eladják a fejlett országoknak. Ez szükségessé teszi az aktuális és távlati problémák, valamint a nemzetközi kereskedelmi irányzatok figyelmes és átfogó megvizsgálását, hogy kiküszöböljék a nemzetközi kereskedelem szabad kibontakozását gátló intézkedéseket és módszereket. Ezért az elnök és a miniszterelnök üdvözli azt a javaslatot, hogy az ENSz szervezzen nemzetközi kereskedelmi értekezletet.

Az elnök és a miniszterelnök megelégedésüket fejezték ki a két ország gazdasági és kulturális kapcsolatainak fejlődését illetően. India és Románia 1963-ra szóló kulturális cseréjének terve, amelyet rövidesen véglegesitenek, előmozditja a két ország népei közötti kölcsönös megértés további fejlesztését.

A miniszterelnök elismerését fejezte ki a Román Népköztársaság kormányának a noonmati kőolajfinomitó építéséhez és a kőolajkutatáshoz nyujtott értékes támogatásáért.

Az elnök és a miniszterelnök megelégedéssel állapitják meg, hogy a Román Népköztársaság és az Indiai Köztársaság kereskedelmi kapcsolatai, valamint gazdasági és müszaki együttmüködése szüntelenül fejlődik, s hogy kilátások vannak ezek további bővitésére és fejlesztésére. A látogatás során a két ország hivatalos képviselői véleménycserét folytattak a Románia és India közötti hosszulejáratu gazdasági és müszaki együttmüködésről. A tárgyalások nyomán ebben a kérdésben levélváltásra került sor Öexcellenciája, Corneliu Mănescu ur, a Román Népköztársaság külügyminisztere és Shri K. C. Reddy, az indiai kormány kereskedelem- és iparügyi minisztere között.

A Román Népköztársaság Államtanácsának elnöke meghivta India miniszterelnökét, hogy látogasson el Romániába. A miniszterelnök örömmel fogadta el a meghivást.

Gheorghe Gheorghiu-Dej elnök látogatása, amely dr. S. Radhakrishnan-nak, India akkori alelnökének 1956. évi romániai látogatását és Chivu Stoica urnak, Románia miniszterelnökének 1958. évi indiai látogatását követi, a Románia és India közötti barátság és együttmüködés további növekedését jelképezi. Az elnöknek és a miniszterelnöknek meggyőződése, hogy India és Románia szoros baráti kapcsolatai a jövőben is fejlődnek a két ország kölcsönös előnyére, s a további együttmüködéshez vezetnek a világbéke előmozditását célzó közös feladat megvalósitásában.

GHEORGHE GHEORGHIU-DEJ,
a Román Népköztársaság Államtanácsának elnöke

DZSAWAHARLAL NEHRU,
India miniszterelnöke

A delhi Palam repülőtéren

DELHI. I. Gălăţeanu, az Agerpres különtudósitója jelenti:

Szombaton délelőtt India elnökének székházában közös közleményt irtak alá, amelyet Gheorghe Gheorghiu-Dej, a Román Népköztársaság Államtanácsának elnöke és Dzsawaharlal Nehru, India miniszterelnöke közzétett.

Román részről jelen voltak: Ion Gheorghe Maurer, a Román Népköztársaság Minisztertanácsának elnöke, Corneliu Manescu külügyminiszter, Valentin Steriopol külkereskedelmi miniszterhelyettes és Iancu Horaţiu, a Román Népköztársaság indiai nagykövete.

Indiai részről jelen voltak: Desay külügyminisztériumi titkár, Sz. Gupta külügyminisztériumi igazgató, Mathur, India bukaresti nagykövete.

Befejezve indiai látogatását, Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtárs Ion Gheorghe Maurer és Corneliu Manescu elvtársakkal együtt szombaton délelőtt elutazott Rangoonba, Burma fővárosába.

A román vezetőket Radhakrishnan elnök és Dzsawaharlal Nehru miniszterelnök kisérte ki delhi szállásukról a repülőtérre.

Az Indiai Köztársaság és a Román Népköztársaság állami zászlóival diszitett Palam re-

(Folytatása a 4. oldalon.)

Hazánk küldöttei Rangoonba érkeztek

RANGOON. **Ion Gălăţeanu, az Agerpres különtudósitója jelenti:**

Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtárs, a Román Népköztársaság Államtanácsának elnöke, Ion Gheorghe Maurer elvtárs, a Minisztertanács elnöke és Corneliu Mănescu elvtárs, külügyminiszter kiséretében október 20-án Ne Win tábornok, a Burmai Unió Forradalmi Tanácsa elnökének meghivására Burmába érkezett.

Burma, „a pagodák és a rizs hazája", amelyet — most népünk béke- és baráti üzenetét tolmácsolva — a román államvezetők meglátogatnak, 677.000 négyzetkilométer kiterjedésü, lakóinak száma 20 millió.

Helyi idő szerint 14 óra 30 perckor (bukaresti idő szerint 10 órakor) a gép, amellyel Gheorghe Gheorghiu-Dej, Ion Gheorghe Maurer és Corneliu Mănescu elvtársak utaztak, leszállt Rangoon, Burma fővárosa repülőterén.

A román államvezetők fogadására megjelent Ne Win tábornok, a Burmai Unió Forradalmi Tanácsának elnöke, Aung Gyi, a Forradalmi Tanács tagja, ipar- és kereskedelmi miniszter, Saw Mynt, a Forradalmi Tanács tagja, tájékoztatás- és müvelődésügyi miniszter, Ba Ni alezredes, távközlési- és közlekedésügyi miniszter, Ko Ko alezredes, a miniszterkabinett tagja. Hasonlóképpen jelen voltak különböző minisztériumok államtitkárságainak vezetői, törzstisztek, helyi hatóságok képviselői, diplomáciai képviseletek vezetői.

A repülőtér épületének homlokzatán a Román Népköztársaság és a Burmai Unió zászlói lengtek. Jelszavas táblán — román és burmai nyelven — az alábbi szavak: „Szivből köszöntjük a Román Népköztársaság Államtanácsának elnökét".

Ne Win tábornok üdvözölte Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtársat, majd bemutatta a miniszterkabinet tagjait. Ezután Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtárs bemutatta Ne Win tábornoknak Ion Gheorghe Maurer, Corneliu Mănescu elvtársakat és a kiséretükben lévő személyeket.

A zenekar eljátszotta a Román Népköztársaság állami himnuszát.

Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtárs és Ne Win tábornok elléptek a diszszázad előtt.

Miután elhangzott a Burmai Unió himnusza, a román államvezetőknek bemutatták a diplomáciai testület tagjait.

Gheorghe Gheorghiu-Dej, Ion Gheorghe Maurer és Corneliu Manescu elvtársak a vendéglátókkal együtt helyet foglaltak a gépkocsikban. Az első gépkocsiban Gheorghe Gheorghiu-Dej, a Román Népköztársaság Államtanácsának elnöke és Ne Win, a Burmai Unió Forradalmi Tanácsának elnöke foglalt helyet. A gépkocsisor a vendégek rendelkezésére bocsátott szállás felé vette utját.

Az utvonal mentén Rangoon lakói melegen köszöntötték a román állam vezetőit.

A délután folyamán Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtárs, Ion Gheorghe Maurer és Corneliu Manescu elvtársak, valamint Iancu Horaţiu, a Román Népköztársaság rangooni nagykövete kiséretében látogatást tett Ne Win tábornoknál a Forradalmi Tanács elnökénél.

A több mint 700.000 lakosu Rangoont a Burmai Unió fővárosát 1755-ben alapitották, egy véres háboru befejezése után. Neve is a „harcok végét" jelenti. A város azonban távolról sem ismerte a nyugalmat, megalapitása óta állandóan zaklatott a története, állandóan harcok szintere volt. Rangoon azonban ugyanakkor a nemzeti felszabadító mozgalom központja

(Folytatása a 4. oldalon.)

Jelentés a szántóföldekről

A többletjavadalmazás meghozta gyümölcsét

A napokban a rajoni mezőgazdasági tanács munkaülést tartott a kollektiv gazdaságok mérnökeivel, ahol az eddigi eredmények alapján mérlegelték a kukorica terméshozamait, a „hektáronként 5.000 kiló szemeskukorica" mozgalom eredményeit és azt, hogy a többletjavadalmazás alkalmazása milyen serkentő hatással volt a kollektivistákra. Számos kollektiv gazdaságban az 5.000 kiló hektáronkénti szemeskukorica termesztésére kijelölt parcellákon kimagasló eredményeket érték el, vagyis jóval tullépték az előirányzatot, mint az iratosi kollektiv gazdaságban Nagy József, aki egy hektár területről 5.580 kiló szemestermést takaritott be s igy a többletjavadalmazás alkalmával 735 kiló szemeskukoricát kap. A nagyperegi kollektiv gazdaságban Vörös Mihály 0,72 hektár területéről 4.354 kiló szemeskukoricát takaritott be.

Értékes hibridkukorica-vetőmagok

A funduleai gabona- és ipari-növény kutató intézet szakemberei egy ujabb kettőshibrid kukoricát hoztak létre, amelynek a HDF-5 nevet adták. Az uj hibridfajta a korai és késői kukorica között érik be. A Bărăganon az idén több mint 5000 kiló szemestermést értek el hektáronként ebből a kukoricából.

A kutatók az uj hibridből a jövő évi művelésre mintegy 25.000 hektárra való vetőmagot bocsátanak a szocialista mezőgazdasági egységek rendelkezésére.

…ásiban a Lenin körúton **korszerü, uj háztömbök emelkednek, amelyekben nagyszámu dolgozó kapott napfényes otthont.**

A szénbányászok sikerei

Az elmult kilenc hónapban az urikányi bánya fejtéseiben munkahelyenként 1,350 tonna szén volt a termelékenység. Ez a teljesitmény jóval meghaladja a tervfeladatot. Jelentős teljesitményt értek el az Ardealul, Muntenia és Arges bányatrösztök dolgozói is, akik teljes mértékben kihasználják az utóbbi időben kapott korszerü gépeket és berendezéseket: réselőgépeket, rakodógépeket stb. Ezzel jelentősen növelték a termelést.

Épül, szépül DRÁGA HAZÁNK

Gépesítik a kikötői munkákat

A Turnu Severin-i polgári hajózási tartományi igazgatóság körzetébe tartozó kikötőkben egyre inkább elterjedt a ki- és berakódás gépesitése. Ezekben a kikötőkben uj szállitószalagokat, villamos darukat és más berendezéseket szereltek fel.

A fenti intézkedések nyomán e szektor dolgozói a ki- és berakódás idejét 7 százalékkal, az önköltséget pedig 18 százalékkal csökkentették. A kikötőmunkások és a hajósok igy 1.216.000 lej összegü tervenfelüli megtakaritást értek el, ami nagyobb egész évi vállalásuknál. A terven felüli jövedelem, amelyet a kikötői munkák gépesitésének kiterjesztésével értek el, 943.000 lejt tesz ki.

Bővül a falusi szövetkezeti hálózat

Az idén ujabb 218 szövetkezeti áruház, vegyesbolt és más kereskedelmi egység épült hazánk községeiben és falvaiban. Ma már minden faluban legalább egy üzlet biztositja a lakosság ellátását.

A lakosság igényeinek jobb megismerése végett, a falusi szövetkezetek számos állami gazdaságban, kollektiv gazdaságban, traktor- és gépállomáson tanácskoztak a vevőközönséggel. Ugyanezen célból a falusi szövetkezetekben bevezették a vevők által igényelt árunyilvántartó füzetet, ahová bejegyzik az áruk minőségével kapcsolatos észrevételeket, javasolják ujabb árucikkek beszerzését.

A fogyasztási szövetkezetekben is tért hóditanak az áruk bemutatásának és eladásának korszerü formái. 173 falusi szövetkezeti boltban, falatozóban, könyvkereskedésben és más egységben bevezették az önkiszolgálást.

A BRASSÓI ÚJ ÁLLOMÁSON

Ha valaki a vonatablakból nézi a megujuló Brassót, már messziről szemébe ötlik az uj személypályaudvar magas kupolája.

A 230.000 négyzetméter kiterjedésü uj vasutállomást, amely a traktorgyár közelében van, augusztus 23 tiszteletére adták át rendeltetésének. 1960 tavaszán az épitészek kijelölték, a nehéztraktorok megtisztitották számára a helyet, az ekszkavátorok megásták az alapokat. Az épitőmunkások pedig korszerü gépekkel rövid idő alatt felépitették az uj állomást.

Az uj állomás kielégiti a legkényelmesebb igényeket is. Az óriási kupola alatt van az állomásépület nagy csarnoka. Itt müködnek a jegypénztárak, a menetjegy iroda, a Carpati turista iroda kirendeltsége, az ujságkioszkok és könyvstandok. Az állomás fő épületében helyezték el az elegánsan berendezett, rádió- és televizió készülékkel is felszerelt modern várótermeket. Az utazóközönséget pontos és figyelmes kiszolgálás várja az expressz-büféjében és az éttermekben, a fodrászaton, a ruhavasaló mühelyben és a szabóságon, cipőtisztitónál vagy a népmüvészeti és iparmüvészeti boltban, a virágüzletben. Az épitők nem feledkeztek meg a gyermekekről sem. Édesanyjuk kiséretében külön szobában pihenhetnek távol az állomás zajától.

Az utasoknak és az állomás dolgozóinak állandóan müködő orvosi rendelő és gyógyszertár is rendelkezésükre áll.

A vonatok menetrendjét természetesen kifüggesztették, a tudakozóban is tájékozódhat az ember a vonatindulásról vagy érkezésről, de ezenkivül az ötletes házitelefonon is megkapja az óhajtott információt, csupán egy gombot kell lenyomnia. Az uj állomásépület helyiségeit egyébként korszerü szellőztetőberendezéssel, központi fütéssel, rejtett világitással, fényszórókkal stb. látták el.

A vasuti dolgozók számára is a legjobb munkakörülményeket teremtették meg. Az állomás melletti uj épületben kapott helyet a forgalomszabályzó és a forgalmi iroda. A terepen lévő szállitási dolgozókat korszerüen berendezett, kényelmes 14 szobás otthon várja a brassói állomáson. A szerelvényeket külön épületcsoportban állitják össze, ugyanitt mossák és javitják a vagonokat.

Az uj brassói vasutállomás modern épülete összhangban áll az utóbbi években épült ipari és szociális-kulturális létesitményekkel. Az uj állomást is a városrendezési és korszerüsitési terv keretében emelték. Az állomásépület közelében uj háztömbök épülnek. Az állomás-téren rövidesen befejezik a központba vezető trolibuszvonal szerelését.

Az uj brassói vasutállomás is hozzájárul a személyforgalom további javitásához.

Traian Catincescu
az Agerpres tudósitója

TÁVIRAT

Öexcellenciái

Dr. SARVAPALLI RADHAKRISHNAN-nak
Az Indiai Köztársaság elnökének,

DZSAWAHARLAL NEHRUNAK,
az Indiai Köztársaság miniszterelnökének

NEW DELHI

Az Indiai Köztársaság területét elhagyva ismét szivélyesen köszönjük a látogatásunk során irántunk tanusitott figyelmüket. Kérjük, fogadják őszinte baráti üzenetünket. A legjobbakat kivánjuk Önöknek és a nagy indiai népnek.

GHEORGHE GHEORGHIU-DEJ
a Román Népköztársaság Államtanácsának elnöke

ION GHEORGHE MAURER
a Román Népköztársaság Minisztertanácsának elnöke

1962. október 20-án délelőtt 9,30 órakor a különrepülőgépről.

MŰVELŐDÉS

Általánosítsuk a művelődési tevékenységben szerzett tapasztalatokat

HAZÁNK DOLGOZÓI a pártszervezetek vezetésével lankadatlanul arra törekszenek, hogy valóra váltsák a III. pártkongresszuson kijelölt népgazdaság-fejlesztési feladatokat, hozzájáruljanak a szocializmus műszaki-anyagi alapjának létrehozásához, az anyagi és kulturális életszinvonal szüntelen emeléséhez.

A tömegmüvelődési tevékenység legfőbb célja, hogy a pártjelölte nagyszerü feladatok megvalósitására mozgósitsa a munkásokat, kollektivistákat, értelmiségieket. Ennek figyelembevételével az Arad rajoni néptanács müvelődési és müvészeti bizottsága legfőbb törekvése, hogy a müvelődési-művészi munka elősegitse a dolgozók uj szocialista öntudatának kialakitását és fejlesztését, hozzájáruljon a szocialista mezőgazdasági egységek megerősitéséhez, a szocializmus épitése kiteljesitésének müvéhez.

EBBEN AZ ESZTENDŐBEN figyelemre méltó eredményeket értünk el a kulturális-nevelő tevékenységben. Csak a harmadik negyedévben 189 előadást tartottak a kulturotthonokban, több, mint 40.000 főnyi hallgatóság előtt. Hangsulyoznunk kell, hogy az előadások többsége (108) mezőgazdasági kérdésekkel foglalkozott. Említést kell tennünk számos más tömegrendezvényről is, mint a nagy népszerüségnek örvendő kérdés-felelet müsorokról, a mezőgazdasági témákról szóló **Aki tud** — nyer versenyekről, az élenjárók tiszteletére szervezett müsoros előadásokról, stb. Ebben az időszakban folytattuk a müvelődési tevékenységnek brigádonként történő megszervezését, a nagylakiak példája nyomán. Ma már elmondhatjuk, hogy ezt a bevált s eredményes módszert rajonunk szinte valamennyi kulturotthona átvette.

Az irodalom megszerettetésében, az olvasók számának növelésében is mutatkoznak eredmények. Rajonunk 16 községi könyvtárának összesen 15.261 olvasója van, a kölcsönzött kötetek száma pedig meghaladja a 136.000-et. Különösen a vingai, mácsai, szépfalusi, szemlaki könyvtár tünt ki a könyvek terjesztésében, az olvasók számának növelésében. Emlitésre méltóak a vingai könyvtár olyan rendezvényei, mint a **Parasztságunk uj élete az irodalomban** cimü irodalmi est, vagy a sertéstenyésztés jövedelmezőségével kapcsolatos szakcikkek feldolgozása, stb.

A MŰKEDVELŐ MŰVÉSZI tevékenységben is értünk el eredményeket. A negyedik tartományi verseny és a III. I. L. Caragiale szinjátszó fesztivál során a világosi, szécsányi, vingai, féregyházi, pécskai, kovaszinci kulturotthonok mükedvelő együttesei dicséretre méltóan szerepeltek, müsoraikkal jelentősen hozzájárultak a dolgozó tömegeknek a szocialista erkölcs szellemében történő neveléséhez. Sajnos, a verseny végeztével a müvészi tevékenység lanyhult, a kulturotthonok igazgatói és vezetőségei nem törődtek kellőképpen azzal, hogy a müvészi tevékenység továbbra is azonos szinvonalu és gazdagságu legyen.

Szükséges tehát, hogy figyelmeztessünk a hibákra is. Még mindig előfordult, hogy az előadások szerkesztésekor nem forditottak kellő figyelmet minden esetben a sajátos helyi kérdésekre, megtörtént az is, hogy nem szakemberek tartották meg az ismertetőket. A müvészi munkában főleg az hiányolható, hogy nem állt mindig a követelmények szinvonalán és nem tartotta meg folytonosságát egész éven át. A könyvtárakkal kapcsolatban a legfőbb mulasztás abban nyilvánult meg, hogy a könyvtárosok nem irányitották eléggé az olvasók érdeklődését, nem foglalkoztak kellő elmélyültséggel izlésük fejlesztésével.

A legsulyosabb mulasztás azonban az élenjáró müvelődési otthonok bevált tapasztalatai kiterjesztésének elhanyagolása volt. Még nem vált szokássá, hogy a jó eredményre vezető módszereket a legrövidebb időn belül valamennyi müvelődési otthon közkincsévé tegyük.

A kulturális-nevelő munka javitása érdekében a rajoni müvelődési és müvészeti bizottság hatékony támogatást nyujt a kulturotthonoknak, olyan teendők elvégzésében, mint a munkaterv elkészitése, az előadói munkaközösség ujjászervezése, stb.

AZ ELKÖVETKEZENDŐ IDŐSZAKBAN nagy figyelmet forditunk mind a kulturotthonok, mind pedig a könyvtárak tapasztalatcseréinek megszervezésére. Ilyen akciót 11 helységben szervezünk, a többi között Mácsán, Világoson, Ujzimándon, Németszentpéteren, stb. Ezeknek a rendezvényeknek az előkészitésében cselekvően részt kell vennie a rajoni kulturháznak és a rajoni központi könyvtárnak. Legfontosabb feladatuk, hogy javitsák módszertani utmutató tevékenységüket mind fokozottabb terepmunkával, a kulturotthon igazgatókkal és a könyvtárosokkal rendszeresen megtartott szemináriumok alapos előkészitésével, mind pedig a kulturálisnevelő tevékenység időszerü kérdéseit ismertető ugynevezett módszertani levelek rendszeres kiküldésével.

A rajoni müvelődési és müvészeti bizottság határozott szándéka, hogy általánositsa, elterjessze a müvelődési intézmények munkájában alkalmazott, bevált munkamódszereket és ülésein rendszeresen elemezze a kulturális, müvészi és nevelő tevékenység legfontosabb jelenségeit. Igy például az októberi plenáris ülésen megvitatásra kerülő témát igy összegezhetjük: helyes tájékozódás a müvelődési-müvészi tevékenység tartalmi kérdéseiben. Decemberben pedig megvizsgáljuk melyek a kulturális-nevelő munka soron lévő feladatai a miszticizmus elleni küzdelemben.

Meggyőződésünk, hogy a további tevékenység helyesebb koordonálásával, a tartalom és forma kérdéseiben megnyilvánuló fokozott igényességgel, az eredményes módszerek elterjesztésével a jövőben az eddigieknél figyelemreméltóbb sikereket érhetünk el.

Martin Aurel, tanár,
az Arad rajoni müvelődési és müvészeti bizottság titkára

Hírünk a nagyvilágban

Folkloregyüttesünk nagysikerű amerikai körúton

A Rapsodia Romina folkloregyüttes, amerikai körutját folytatva, nagy sikerü előadásokat tartott a Kaliforniai államban Taft, Fresno, Hollywood, Pasadena és Long Beach helységekben. Az előadásokon résztvett több mint 12.000 néző hosszasan megtapsolta az együttest és minden számot megismételtetett.

Mindenütt, ahol a román népmüvészet képviselői felléptek, a helyi sajtó nagy elismeréssel ir az együttesről. A Los Angeles Times október 15-i számában „*A tüneményes román együttes*" cimü cikkében kiemeli az előadás szép sikerét és hangsulyozza, hogy a Barbu Lăutaru zenekar nagy müvészi erővel tolmácsolta a román doinákat, horákat és szirbákat.

„Az olyan virtuozók kezében, mint Ilie Alecu és Nicolae Dumitru, két egymással társalgó cimbalom csaknem minden vonóshangszert képes utánozni, s mégis megőrzi a maga egyéniségét. A pánsip pedig, amelyről azt mondják, hogy Románia nemzeti hangszere, elbüvölő, ha Damian Luca szólaltatja meg. Ez az a hangszer, amely annyira tetszett Rimszkij Korszakovnak, hogy megszólaltatta Mlade cimü operájában. Meghallgattunk egy erdélyi „invirtität" is, amelyet mesterien adott elő klarineton Nicolae Baluta és énekelt az elbüvölő hangu Angela Moldovan.

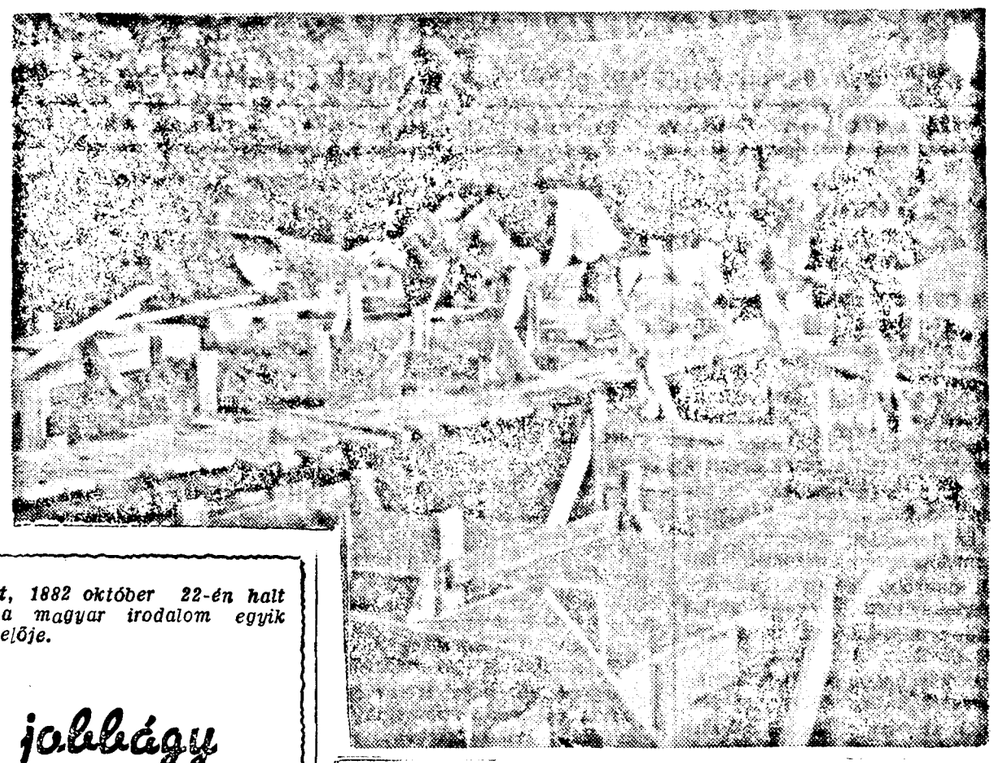
A népviseletben bemutatott és a zenéhez hasonlóan eredeti, élénk és festői szépségü tánc teljesen hiteles és természetes volt.

Egy valódi képhez hasonlóan „*A nemzett képtár képei*" cimü szvit első jelenetei mozdulatlanná merevedett csoportot ábrázolnak, majd a táncosok kilépnek a kép keretéből. „*A kápolnai lányok tánca*" felidézi azt a lakodalmas hagyományt, amely szerint a mennyasszonynak egy inget kell varrnia és hímeznie a vőlegény számára. Az „*Aranyló buzatáblák*" arató tánc, melyben a lányok őszi szinekben pompázó kosztümben lejtenek a szinpadon, ahol egyszerre csak — varázslatos módon — egy óriási kenyér jelenik meg a nézők előtt.

De minden tánc közül a legelragadóbb a „*kaluser*" amelyet csengőkkel teleaggatot élénkszinü kosztümökben járnak a táncosok, hihetetlen gyorsasággal valóságos akrobata mutatványokat végezve botjaikkal".

Új hazai filmalkotások

A buftea! studióban két uj játékfilm forgatásához fogtak hozzá. Gheorghe Naghi rendezi Ovidiu Gologan fényképezi, Tămas Neagu és Vintilă Ornaru forgatókönyve alapján a Valahol a Bărăganon cimü filmet egy kollektiv mai életének mindennapjairól. A Barátom volt cimü film forgatókönyvét Dumitru Carabăt és Mircea Mohov irta: a filmet Andrei Bleier rendezi, Alexandru Intorsoreanu fényképezi. Az illegálitás nehéz körülményei között harcoló kommunisták hősiességét idéző film főszerepelt Nicolae Sireteanu, Stefan Ciobotărasu, Victor Rebengiuc, Flavia Buros és St. Migăilescu-Brăila játsza.



Kisiratoson megkezdték az uj müvelődési otthon épitését. Az alapot már lerakták és a fal felhuzásánál is szorgalmasan dolgoznak. Ezt ábrázolja felvételünk is.

80 évvel ezelőtt, 1882 október 22-én halt meg Arany János, a magyar irodalom egyik legkiválóbb képviselője.

Arany János:

A szegény jobbágy

(Életkép a multból)

Széles országuton andalog a jobbágy,
Végzi keservesen vármegye robotját.
Kavicsos fövénnyel rakta meg szekerét,
Annak terhe alatt nyikorog a kerék.
Tántorogva ballag a két kajla sőre,
Alig tetszik rajta, hogy mozog előre,
Méla mind a kettő, mintha gondolkoznék:
Hány izben hozott már és hány izben hoz még?

Ott ül a szegény pór az első saroglyán,
Elkopott ostorát a kezében fogván;
Szomoru képére rőt kalapja alá-
Hullna, ha négy-öt szál madzag nem tartaná.
Néha megszakasztja hosszu hallgatását,
Biztatgatja két hü igavonó társát,
De azok nem birnak lépni sebesebben,
Talpuk a kőuttól ég eleven sebben.

Széles országuton, mint az ég morgása,
Hallik a távolban hintó robogása,
Csak imént dördült meg messzi földön, és lám,
Perc alatt elétünt, mint a fényes villám.
A négy szürke lónak a két kajla sőre
Nagy keservesen tud kitérni előle,
Pedig félni, félnek; mert az isten-adták
Birnák csak a jármot, mindjár' elragadnák.

Dölyfös uri kocsis ül a hintó bakján
Félkezében cifra ostort suhogtatván;
Jobban esik neki, a kényes lelkének,
Ha nyakába sujt a két szegény sőrének;
Jobban esik neki, ha egyet kiálthat:
Földi, a kerékagy siratja a hájat!
Kár volt annak árát a csapszéken hagyni,
Szegény tengelyedet siralomnak adni.

Föltekint a jobbágy, szomoruan felel:
Hej! biz a háj árát nem kocsma nyelte el,
Ami volt körülöttem, egy kevés zsiradék,
Gyors hintóitokra mind felkenegeték.
De a hintó népe nem hallotta e szót:
Szegény ember! És ez igy talán jobb is volt,
Máskép ki áll jót, hogy e gyámságos kezek
Nyers-nyakasságodért meg nem fenyitenek!

(1847)

DEBUSSY EMLÉKEST

Egész élete csupa szerénység volt. Nem akart megmutatni magából semmit. Aki értette muzsikáját, az ugyis titkaiba látott. Életrajza? — Néhány semmitmondó évszám. S hogy müvészete mit jelentett a francia és az egyetemes kulturának, arról csak a későbbiek folyamán győződhettek meg... Testvéreket keresett, francia muzsikusokat, akikre támaszkodhat, épithet, társat keresett, akivel osztozhat, vitázhat. De vállalkozása hasztalan volt. Muzsikája, nyelvezete, mindaz amit mondott, oly forradalmian uj volt, hogy kortársait vagy félévszázaddal tulhaladta...

Tanulmányai végeztével hamarosan különleges élményben van része. Oroszországba utazik, Musszorgszkijjal találkozik. Az eddig költőkkel, álomlovag poétákkal körülvett komponista végre találkozhat azzal a muzsikussal, aki méltó arra, hogy a francia zeneköltő müvészetére hatást gyakoroljon. S Debussy müvészete valóban „forradalmi lángra gyulad Musszorgszkij tüzénél" — jegyezte meg a korabeli kritika.

Hihetetlen gonddal dolgozott: minden akkordot, szint, melódiát csupán gondos mérlegelés után vetett papirra. És müveit egyre fokozódó érdeklődéssel fogadták. A francia zenei közvélemény lassan ráeszmélt arra, hogy Debussy zenéje a nép gondolatvilágát foglalta muzsikába, amely valóban az ő hangján, a nép nyelvén szólal meg...

Claude Debussy születésének 100. évfordulójáról ünnepi külsőségek között emlékeznek meg világszerte. Az Egyesült Nemzetek Szervezete mellett működő UNESCO kezdeményezésére ebben az esztendőben minden országban méltó keretek között hódolnak a nagy francia zeneszerző emlékének. S az emlékezésből hazánk is méltó módon veszi ki részét. Országszerte hangversenyekkel, szólóestekkel, előadásokkal adóznak az egyetemes zenetörténet e kimagasló személyiségének.

Városunk zenekedvelői csütörtökön ünnepi esten emlékeztek meg a nagy zeneköltőről. Az életművét méltató előadás után Silvia Serbescu bukaresti érdemes müvész Debussy egyik legszebb remekművét, a zongorairodalom uj fejezetet nyitó gyöngyszemét, a zeneszerző legérettebb zongoradarabját: 24 Preludiumát tolmácsolta bemutató előadásban. Az igen hosszu lélegzetü teljes mü két kötetből áll s összesen 24 remekművet foglal magában. A teljes művet országunkban még senki nem játszotta, Silvia Serbescu Aradon szólaltatta meg először!

A mü poézise és harmóniai köntöse ujszerüségével fordulatot jelent a zongora irodalmában s teljes előadása igen nehéz vállalkozás. Ezért is legteljesebb elismerésünket és egyben legőszintébb örömünket fejezzük ki az est vendégművészének, aki a kivételes előadáson tulmenően ily rendkivüli zenei élménnyel ajándékozott meg bennünket. Tolmácsolása valósággal magával ragadott. Könnyedséggel, közvetlenséggel s természetességgel hangzottak fel egymásután ezek az igen nagy technikai követelményeket támasztó, mély emberi érzéseket tolmácsoló zenei költemények. A müvésznő előadásait a tökéletes technikai megoldás, gazdag ritmikus fantázia s mind a 24 rész gondos és szines kidolgozása jellemezte. A közönség hosszantartó ünneplésben részesitette Silvia Serbescut.

Nagyhalmágyi József

Bírálatunk nyomán

A rajoni néptanács müvelődési és müvészeti bizottsága, majd ezt követően a világosi községi pártbizottság nevében Crisan Dumitru titkár elvtárs szerkesztőségünkhöz intézett levelében arról értesitett, hogy ez év szeptember 23-án megjelent „Több akaraterővel, szivvel" cimü cikkünkben emlitett hiányosságok megfelelnek a valóságnak. Az emlitett mulasztások miatt Andresz Ferencet, a világosi müvelődési otthon igazgatóját leváltották és helyette Popovici Dumitrut nevezték ki erre a tisztségre.

A világosi müvelődési életben észlelt hiányosságok megszüntetése, valamint a hozott intézkedés minden bizonnyal a munka megjavitásához, a világosi müvelődési élet fellendüléséhez vezetnek.

Vera Panova Szentimentális regény cimü regényét franciára is leforditották. A l'Humanité a megjelenés alkalmával nagy cikkben méltatta a regényt.

Ismerjük meg a hazai festőművészet nagyjait

ION ANDREESCU

Nyolcvan évvel ezelőtt, 1882 október 22-én halt meg Ion Andreescu festő, a román képzőművészet egyik kiemelkedő alakja. Mindössze kilenc évig tartó működése alatt nem sikerült kiküzdenie az őt megillető elismerést, noha Nicolae Grigorescu szavai szerint „Egyik volt a legnagyobb hazai festőknek..." S valóban a kiváló festőművész meghalt, mielőtt alkotásai közismertekké váltak volna, mielőtt alkotókészsége mélyebb hatást válthatott volna ki, kortársaiból, valamint a közönségből.

Andeescu festményei csak elvétve kerültek közszemlére, ugyanis tulajdonosaik (akik ajándékba kapták, vagy kevés összeg ellenében jutottak a művekhez) csak néha állitották ki a képeket a mügyüjtők egyesületének kiállitásain. A tőkésföldesuri rendszer pedig nem tett lépéseket annak érdekében, hogy a korán elhunyt fiatal festőművész alkotásai helyet kapjanak a muzeumokban. Igy a román Képzőművészet egyik legkiemelkedőbb mesterének neve lassan már-már feledésbe merült.

Népi demokratikus rendszerünk kulturpolitikája azonban lehetővé tette, hogy dolgozó népünk közelebbről megismerje a hátrahagyott több mint száz festményen keresztül Andreescu életművét. A művész 1850 február 27-én született Bukarestben. Mint jómódu kereskedő család gyermeke kezdte tanulmányait, azonban családja csakhamar elvesztette vagyonát és igy már korán megismerkedett az élet nehézségeivel. Kenyérkereset céljából beiratkozott az akkor létesült Theodor Aman által vezetett képzőművészeti iskolába. Ennek elvégzése után Bucsurba kapott kinevezést, mint rajztanár.

1873 januárjában a bukaresti „Képzőművészek barátai egyesülete"-nek kiállitásán — ahol a legértékesebb hazai és külföldi mestermüvek kerültek bemutatásra — Andreescu megismerkedett Grigorescu alkotásaival, amelyek az ország legfestőibb vidékein készültek. Grigorescu művészete sorsdöntő hatást gyakorolt a fiatal festőre (akkor még rajztanár). Megismerkedve a parasztélet, s a költőien szép hazai táj szenvedélyes ábrázolójának művészetével, hirtelen rádöbbent igazi és egyetlen hivatására, elhatározta: festő lesz.

Az ezt követő időszak számára a szorgos munka évei voltak. 1874-ben már a „Halak" és a „Virágok" csendélettel valamint a „Buzaut táj"-jal szerepel az akkor életben lévő festők kiállitásán. Megjelenését, feltünését a polgári sajtó mély hallgatással fogadta, de a fiatal tehetséget ez nem törte le. Örömét találta abban, hogy barátai, akiknek képeit ajándékozta, cserében vásznat és festéket szereztek neki. Tájképek, csendéletek, vásári jelenetek, és portré-tanulmányok sorakoztak szegényes lakása falain. Néha ezeket ki is állitotta a városi kávéházban abban reménykedve, hogy valamit sikerül eladnia. Müvészetét — mely annak ellenére hogy sok rokonvonást mutat Grigorescu festészetével — nem értették meg, tulságosan szomorunak, lehangolónak tartották.

Ebből a korszakból maradt fenn a „Parasztgyermek" cimü képe, amely tipikus alakja az akkori idők nyomorban élő paraszt tömegeinek. Andreescu sok szeretettel örökitette meg a falusi kisfiut, akinek tekintetéből szomoruság árad. A művész nem kerülte az élet kegyetlen valóságait, hanem művészi eszközökkel tárta fel azokat. A gyermek rongyos, hiányos öltözetével a szemlélőből szomoru hangulatot vált ki, melyet a festő méginkább aláhuz a szinek megfelelő skálájával.

Andreescu, a nép szenvedései iránti megértése révén mindvégig kapcsolatot tartott fent a falvak elnyomott lakosságával. Halhatatlan alkotásokban örökitette meg azok nyomoruságos életének egyes jeleneteit, mint például a „Rostások háza" cimü képén, melyet 1876-ban festett. Egy faluvégi vályogkunyhó látható ezen a képen, melyet az idő és a szegénység már nagyon megviselt. A ház előtt egy kórón szegényes, rongyos ruhadarabok száradnak, a ház előtt pedig a rostás dolgozik. A kiszikkadt, agyagos föld szine mintegy kihangsulyozza azt a szomoru képet, amelyet a művész elénk tár.

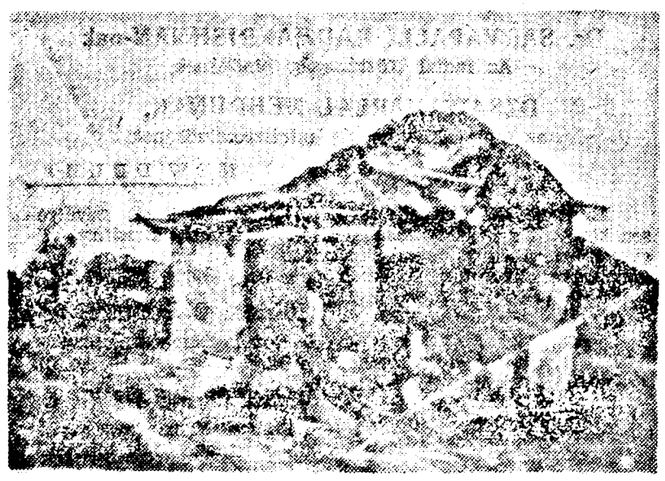
Andreescu művészetének nagysága abban rejlik, hogy a látottakat a maguk valóságában adta vissza, minden szépitgetés nélkül. 1878-ban Grigorescu támogatásával Párizsba ment tanulmányainak folytatása céljából. Franciaországban már mint kiforrott művész szerepelt honfitársai között. Mirea, a román festészet egyik nagy mestere a következőképpen vélekedett a közéjük érkezett művészről: „A tájképfestészetben Andreescu ott kezdte, ahol sokan befejezték". S valóban tájképei csakhamar ismertté tették nevét. 1879-ben már részt vett a Párizsi Szalon hivatalos kiállitásán a „Tavasz kezdete" és „Vásár Romániában" cimü képeivel.

Egészséges, realista meglátásai azon festők felé irányitották, akik párizs sötét műtermeit felcserélték Barbizon festőien szép vidékével. 1880-ban már több tájképpel, erdőrészlettel szerepelt a Szalon kiállitásán. Sajnos, az anyagi nehézségek miatt kénytelen volt elhagyni Párizst: hazatért Bukarestbe. Barátai segitségével azonban a következő évben ismét felkereste Barbizont, s az ott töltött hónapok munkásságának legértékesebb korszakává váltak. „Tél Barbizonban" cimü festménye, melyet 1881-ben festett, nemcsak a művész, de a hazai művészettörténelem egyik legjelentősebb alkotása. E képét állitotta ki az akkor életben lévő festők bukaresti kiállitásán is. Az elismerés és siker boldoggá és megelégedetté tette a művészt, de sajnos a sok nélkülözéstől tönkrement szervezete nem tudott már ellenállni a tüdőbajnak. Még igy betegen is sokat dolgozott, alkotott és 1882-ben idehaza megnyitotta első és egyetlen gyüjteményes kiállitását, amelynek nagy sikere volt.

Ebben a korszakban készült önarcképe, melyet azonban már nem sikerült befejeznie. Október 22-én, mielőtt betöltötte volna 33-ik életévét, örökre behunyta szemét a román tájfestészet egyik legnagyobb mestere: Ion Andreescu.

f. l.

ION ANDREESCU: Parasztgyermek



ION ANDREESCU: Rostások háza

A bírálat és önbírálat szellemében elemezték tevékenységüket

Beszámoló- és vezetőségválasztó közgyűlések az alapszervezetekben

Az elmult napokban tartották meg a beszámoló és vezetőségválasztó közgyülést a Cukorgyár alapszervezetében. Ez alkalommal a kommunisták a bírálat és önbírálat szellemében elemezték egy évi tevékenységüket, azt, hogy miként mozgósitották a dolgozókat a tervfeladatok teljesitésére.

A beszámolóból, amelyet Makó József elvtárs, az alapszervezet titkára terjesztett elő, kitünt: a kommunisták személyes példamutatásukkal élenjártak a termelésben, mozgósító tevékenységükkel hozzájárultak ahhoz, hogy a gyár dolgozói rendszeresen teljesitsék, sőt tulszárnyalják a terv előirányzatát. Emlitésre méltó, hogy terven felül jelentős értékü terméket készitettek. Ezenkivül a munkatermelékenység előirányzatát 3,16 százalékkal tulszárnyalták.

Olyan gazdasági sikerek ezek, amelyek ékesszólóan bizonyitják az alapszervezet, a kommunisták eredményes tevékenységét. A politikai tömegmunka kifejtése nyomán a gyár dolgozói odaadóan küzdöttek a terv minden vonatkozásában történő megvalósitásáért. Ebben a küzdelemben a kommunisták jártak jópéldával az élen. Az alapszervezet választási közgyülésén többek között megemlitették Regőczi Pál, Regőczi Imre, Tintoi Anton, Bejan Carol, Ciolac Teodor, Faragó György, Vesa Gheorghe, Schragner József és más elvtársakat, akik állandóan élenjárnak a munkában.

A beszámoló és vezetőségválasztó közgyülésen felszinre kerültek a hiányosságok. A tizennyolc felszólaló értékelte a büró munkáját, beszélt a még létező hiányosságokról és javaslatokat terjesztett elő azok felszámolása céljából. Igy például Vesa Gheorghe elvtárs a többi között elmondotta, hogy a gazdasági sikerek az alapszervezet, a kommunisták eredményes tevékenységét tükrözik. Ugyanakkor beszélt arról is, hogy a büró nem használta fel kellőképpen az agitációs munka különböző formáit a dolgozók nevelésére, mozgositására. Megemlitette, hogy a vezetékes rádiót nem használták fel az elért eredmények, az élenjáró dolgozók népszerüsitésére. Az agitáció és a kulturális munka kifejtésének kérdéséről beszélt Andrea Gheorghe elvtárs is. A többi között megemlitette, hogy a szemléltető agitáció nem emelkedett a követelmények szinvonalára a gyárban. Ezért a mulasztásért Andresz György elvtársat terheli a felelősség, aki a büró részéről a propaganda és agitációs kérdésekért felelt. Beszélt arról is, hogy igen gyenge a kulturális munka a gyárban. A büró hibája, hogy nem vonta felelősségre a szakszervezeti bizottságot a kulturális munka kifejtése terén észlelt hiányosságokért. Javasolta, hogy az uj vezetőszerv sokkal behatóbban foglalkozzék mind a szemléltető agitáció, mind a kulturális munka kifejtésének kérdésével.

Lipovan Aurel, Laudisz István és a többi felszólaló is azokról a hiányosságokról beszélt, amelyek a pártmunkában megnyilvánultak. Utaltak arra, hogy az alapszervezet tagjai sem nyujtottak kellő segitséget a bürónak a tapasztalt hibák felszámolása érdekében. Szükséges tehát, hogy a kommunisták állandóan segitsék az uj vezetőszervet, mert csak ilymódon teljesitheti sikeresen az előtte álló sokrétü feladatokat. Ennek szükségességéről beszélt Tripa Ioan elvtárs, a városi pártbizottság küldötte is, aki a gyülés munkálatait vezette. Miután összegezte a gyülésen elhangzottakat, Tripa elvtárs konkrét utmutatást nyujtott az alapszervezetnek a pártmunka további kifejtésével kapcsolatban.

Itt irjuk meg azt is, hogy ismét Makó József elvtársat választották meg alapszervezeti titkárnak.

Brindas Nicolae,
a Cukorgyár dolgozója

Készül a Duna völgyének monográfiája

A Földrajztudományi-geológiai Intézet kutatói összeállitják a Duna romániai völgyszakaszának első monografiáját. A kutatók ebben ismertetni fogják a Duna völgy és delta kialakulását és felszinét, az itteni lakosság életével és munkájával kapcsolatos kérdéseket, a természeti kincseket és hasznositásukat, a gazdasági fejlődést, a fizikai, gazdasági és földrajzi felosztást stb.

A monografia gyarapitani fogja az illető területtel kapcsolatos ismereteinket.

A Duna völgyének monografiája (A Román NK monografiája után) pár év óta a második nagyarányu földrajzi tudományos munka. Összeállitják Vrancea földrajzi monografiáját is.

Alkalmazzák a termelési értekezleten elhangzott javaslatokat

A Készruhagyár szakszervezeti bizottsága, az alapszervezet irányitásával arra törekszik, hogy állandóan javitsa munkamódszereit és a még felmerülő hibákat maradéktalanul kiküszöbölje. Az üzem részlegein müködő szakszervezeti csoportok állandóan szem előtt tartják a termelési értekezletek alapos előkészitését, megszervezését. Tudatában vannak, hogy a jól megszervezett termelési értekezletek és a dolgozók részéről elhangzott javaslatok a termelési terv ütemes teljesitésének egyik mozgositóerejét képezik.

A Készruhagyárban minden hónap első napjaiban tartják meg a termelési értekezletet. Ezeken az értekezleteken kitünik, hogy a részlegek munkaközösségei milyen eredményeket értek el.

A megtakaritott összegek értékének növeléséhez, a minőség javitásához, a termelékenység emeléséhez nagymértékben hozzájárulnak a munkásoknak a termelési értekezleteken tett javaslatai, amelyek különböző munkafolyamatok egyszerüsitésére, a korszerüsitésre vonatkoznak.

A termelési értekezleten elhangzott javaslatok nyilvántartására a szakszervezeti bizottságok külön füzeteket szereztek be. Ha megnézzük ezeket a füzeteket, pontosan megállapithatjuk az elhangzott javaslatok számát, tárgyát és azt, hogy ki javasolta azokat, kit biztak meg végrehajtásukkal és hogy megvalósultak-e. A szakszervezeti bizottság ezt állandóan ellenőrzi. Például az egyik legutóbbi termelési értekezleten a vállalat 4-es számu részlegének dolgozói behatóan foglalkoztak a minőség javitásának kérdésével. A felszólalók aprólékosan elemezték a szabászati részlegen elkövetett hibákból eredő termelési zavarokat. Kifogásolták, hogy az ingek gallérjai és a kézelők bélései kisebbek voltak az előirásosnál. Javasolták, hogy a részleg vezetősége elemezze ezt a kérdést és felhivták a vállalat vezetőségének figyelmet, hogy a gombok nem megfelelőek és igy a felvarrásnál sok tü törik, ami a termelékenység és az önköltség rovására megy. A 4-es számu részleg minőségi ellenőre felhivta a dolgozók figyelmét, hogy az ingekre jobban vigyázzanak, hogy ne érjenek le a földre. Az egyik felszólaló kérte, hogy azt a gépet, amellyel egyszerre több müveletet — varrást, eldolgozásokat, stb. — lehet végezni, haladéktalanul javitsák meg.

Az emlitett néhány kérdésben is, amelyet a vállalat 4-es számu részlegének dolgozói vetettek fel, világosan kitünik, hogy a munkaközösség figyelemmel kiséri a termelés menetét és ahol még hiányosságok vannak, igyekeznek azt kiküszöbölni.

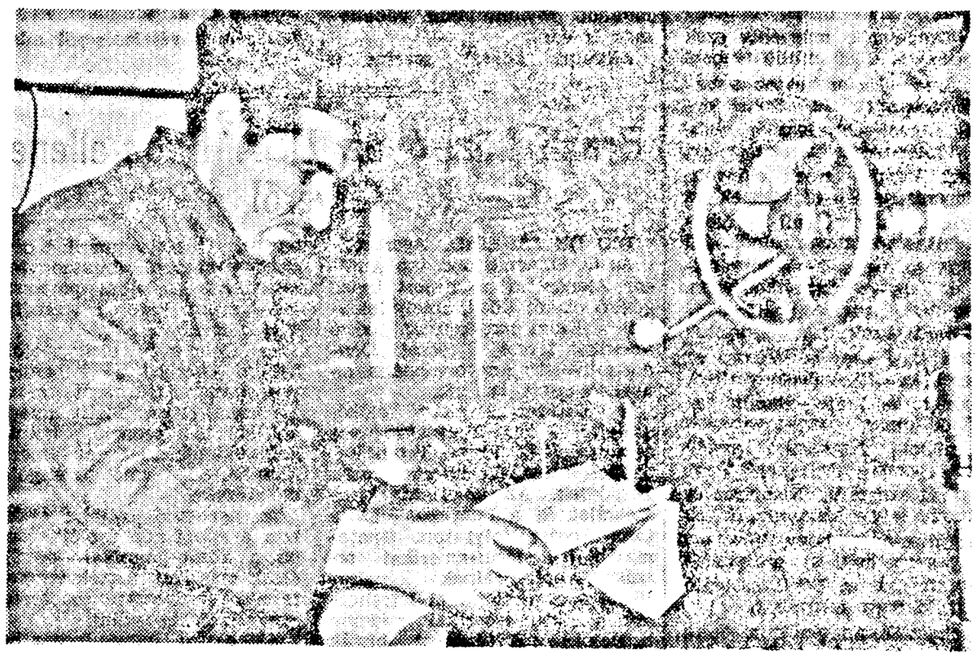
A szakszervezeti bizottság a termelési értekezleteken elhangzott javaslatokat összegezi és azokat a kérdéseket, melyeknek megoldása hosszabb időt igényel, kiosztják a vállalat technikusai és mérnökei között. A javaslatok pontos nyomonkövetése érdekében jólbevált módszert alkalmaznak a vállalat minden részlegén. Kifüggesztik az elhangzott javaslatokat és az azokra adott választ. Igy a dolgozók ellenőrizhetik, hogy a felvetett problémát hogyan oldják meg. A szakszervezeti bizottság feladatként tüzte a müszaki iroda vezetősége elé: az elkövetkező termelési értekezleten ismertesse a dolgozókkal, hogy javaslataik életbeléptetése milyen szakaszban áll.

Ez a módszer jól bevált és arra ösztönzi a vállalat dolgozóit, hogy ujabb és ujabb müszaki problémák megoldását kezdeményezzék. Mindez pedig annak tulajdonitható, hogy a vállalat szakszervezeti bizottsága, az alapszervezet vezetésével, nagy figyelmet fordit a dolgozók alkotó kezdeményezésére és hogy minden értékes javaslatot valóraváltanak.

Hasznos módszernek bizonyult az is, hogy a különböző részlegek termelési értekezletein részt vesznek más részlegek küldöttei is. Igy például a szabászati részleg vezetősége részt vett a varroda termelési értekezletén és feljegyezte a dolgozók által tett észrevételeket és intézkedéseket foganatositott a hibák kiküszöbölése érdekében.

A Készruhagyár munkaközössége szép sikereket ért el az év folyamán az összes mutatószámok teljesitése terén. Ehhez nem kis mértékben járult hozzá a termelési értekezleteken elhangzott javaslatok életbeléptetése.

K. S.



Muresan Petru nemrég uj lyukasztógépet kapott. „A korszerü géppel 160 százalékban teljesitem havi tervemet" — mondja. A Szerszámgépgyárban a legjobbak között emlegetik, pontos, preciz munkájáért nem egyszer dicséretben részesitették.

MILYEN IDŐ várható?

Ujabb felhőátvonulások, jobbára borult égbolt. Néhány helyen kisebb eső. Várható hőmérsékleti értékek napközben 12—18, éjjel 1—7 fok között. Mérsékelt, időnként élénk északnyugati, északi szél. Egyes helyeken reggeli ködképződés.

AMOZIKBAN vetitik

DÓZSA GYÖRGY filmszinház: Éjféli revü. HERBAK JÁNOS filmszinház: A város az éjszaka elpusztul. I. L. CARAGIALE filmszinház: Nem ér a nevem. IFJUSÁGI filmszinház: Nincs hely a vadállatok számára. PROGRESUL filmszinház (Ujarad): A pokol sofőrjei. SOLIDARITATEA filmszinház (Gáj): Postrestant. MAKSZIM GORKIJ filmszinház (Mikelaka): Emlékeznek az utcák. ILIE PINTILIE filmszinház (Mosóczytelep): A csikos szállitmány.

Megvalósulnak a kollektív szerződés pontjai

Vállalatainkban minden esztendőben megkötik a kollektiv szerződést, amely magában foglalja a munkásoknak a tervfeladatok teljesitésére vonatkozó vállalásait, valamint a vezetőség kötelezettségeit a dolgozókkal szemben.

A szerződésben foglalt pontok valóraváltásának nyomonkövetése, állandó és szigoru ellenőrzése a szakszervezeti bizottság feladata. A pontok tiszteletbentartása, maradéktalan teljesitése egyik feltétele a termelés zavartalansága biztositásának.

Az IPMS Gravura gyárban Cziszter Katalin mérnöknő, a szakszervezeti bizottság tagja adta meg a szükséges információkat, amikor arról érdeklődtünk: hogyan válnak valóra a kollektiv szerződés pontjai.

Cziszter elvtársnő elmondotta, hogy szerződésüknek összesen 76 pontja van, melyeknek nagyrésze már megvalósult. A gyár munkaközössége a vállalásnak megfelelően, hónapról-hónapra sikerrel tett eleget a termelési előirányzatoknak. És ebben segitségükre volt a szerződésbe foglalt müszaki intézkedések gyakorlatba ültetése is. A gyár éremrészlegén 18, mig a babarészlegen 30 intézkedést vezettek be.

Igy például sürített levegővel működtetett nyomás szabályozót készitettek az éremrészleg ragasztó mühelyében. Ebben az évben került sor az uj — alpakka edényeket gyártó — részleg üzembehelyezésére, a gyártás megkezdésére. A babarészlegen megkezdték a teljesen müanyagból készülő babák gyártását. Három uj modellel bővitették a mechanikai szerkezettel ellátott játékok választékát

A szerződésnek megfelelően minden hónap második és hetedike között a különböző részlegeken termelési értekezleteket tartottak, amelyen mindig részt vett a szakszervezeti bizottság valamelyik tagja. A dolgozóknak, az értekezleten elhangzott javaslatait és észrevételeit haladéktalanul tolmácsolták a gyár vezetőségének, hogy azok minél hamarabb megoldást nyerjenek.

Az egyeztető bizottság is igyekezett jó munkát végezni, eleget tenni fontos feladatának: megoldani a dolgozók körében felmerülő vitás kérdéseket.

A szerződés értelmében 75 munkás kapott megmüvelésre kertet. Csak az első félévben 30 beutaló jegyet osztottak ki a dolgozók között, különböző gyógyfürdő illetve üdülőhelyre.

A könyvtárat hat hónap alatt 1000 lej értékü kötettel gazdagitották. Részben ennek is tulajdonitható, hogy 1961-hez viszonyitva 5 százalékkal nőtt az olvasók száma. A részlegeken megszervezték a mozgókönyvtárat, hogy a munkások könnyebben hozzájuthassanak a könyvekhez. Az ujságelőfizetők száma is megnövekedett: a tavalyihoz viszonyitva mintegy 10 százalékkal. Harminc taggal szaporodott a gyár sportolóinak száma, akik részt vettek a téli és nyári Szpártákiádon, az asztalitenisz, sakk és tekeversenyeken.

Nem soroltuk fel a kollektiv szerződésbe foglalt és megvalósult valamennyi pontot, de a fentiek is azt bizonyitják, hogy az IPMS Gravura gyárban tiszteletben tartják, eleget tesznek szerződésbeli kötelezettségeiknek, vállalásaiknak.

M. K.

Meg kell javitani a faliújságok szerkesztő bizottságának tevékenységét

A közelmultban a rajoni pártbizottság kezdeményezésére rajonunk összes termelési egységeiben verseny indult a faliujság szerkesztő bizottságai között, december 30 és május 1 tiszteletére, a legjobb faliujság cimért. A verseny célkitüzése, hogy minden állami és kollektiv gazdaságban, GTA-ban, valamint más termelési egységben a faliujságok aktiv tényezői legyenek az ott folyó lendületes munkának.

A verseny beinditásától már eltelt néhány hét. Számos helyen a pártalapszervezetek irányitásával a faliujságok szerkesztő bizottságai megtették a szükséges intézkedéseket, hogy méltóképpen vegyenek részt a versenyben. Sajnos azonban ez nem mindenütt tapasztalható.

A pécskai GTA-nál

a központi iroda mellett helyezték el a szépen feldisztitet faliujságot és mellette a tisztelettáblát. Olyan hely ez, ahol a gépállomás összes dolgozói nap mint nap megfordulnak s olvashatják a faliujság cikkeket. Sajnos azonban a GTA faliujságának szerkesztő bizottsága nem áll a helyzet magaslatán. Az elmult napokban a faliujságon még augusztus 21-én és 22-én irt cikkek voltak találhatók. A tisztelettáblán is a nyári mezőgazdasági munkálatokban kitünt dolgozók arcképei láthatók, noha már az őszi munkálatoknak is mintegy 50 százalékát teljesitették a GTA traktorosai. Jogosan tehetjük fel a kérdést: Bodrogean Ioan elvtárs, a faliujság felelőse mikor szándékszik intézkedni, hogy uj cikkekkel frissitsék fel a faliujság elavult, naptól megfakult cikkeit? De nemcsak Bodrogean Ioan faliujságfelelőst terheli a felelősség, hanem Ponta Mircea, Uzum Viorica, Moise Ilie, Galea Andrei, Tabacaru Andrei és Barmos Ioan elvtársakat, a szerkesztő bizottság tagjait is. Mulasztást követett el a GTA pártalapszervezete is, mivel nem figyelt fel idejében a hibára és nem intézkedett annak felszámolása érdekében.

Kisperegen

A kollektiv gazdaság központi irodájának folyósóján helyezték el a faliujság táblát, amelyen olvashatjuk, hogy az elmult évben a rajoni faliujságok között folyó versenyben is részt vettek. Sajnos azonban — mint ahogy megtudtuk —, julius óta egyetlen cikk sem jelent meg a faliujságon. Miért? A válasz egyszerü. Jäger Géza felelős nemtörődöm magatartást tanusit a faliujság munkájával kapcsolatban. Ennek, folytán a faliujság szerkesztő bizottságának többi tagja is közömbösséget tanusit. De ugyanezt monhatjuk Felföldi István elvtársról is, aki a pártalapszervezet bürója részéről a faliujság szerkesztő bizottságának munkájáért felel.

A kisperegi kollektiv gazdaságban az alapszervezetnek határozott intézkedést kell tennie, hogy a faliujság munkája megjavuljon.

(g. i.)

Vasárnapi sportműsor

RÖPLABDA: Délelőtt 10 órai kezdettel a Constructorul marosparti pályáin két tartományi bajnoki találkozó keretében az ICA férficsapata a karánsebesi Progresult látja vendégül, mig a Sănătatea női együttese a temesvári Medicina-val méri össze erejét.

VIZILABDA: Déli 12 órai kezdettel a városligeti sportuszodában a közüzemi csapat ezuttal a kolozsvári Stiința legjobbjaival mérkőzik a bajnoki pontokért.

LABDARUGAS: A hétvégi labdarugó müsoron városi, tartományi, ifjusági, A- és B-osztályu mérkőzések szerepelnek. A városi bajnokság nyolcadik fordulójának mérkőzései: Indagrara — Dózsa György (Indagrara pálya, délelőtt 10 órakor), Egyetértés — Muresul (Egyetértés pálya, délelőtt háromnegyed 11 órakor), FZ — Libertatea (Cukorgyári pálya délelőtt háromnegyed 11 órakor).

A DECEMBER 30 STADIONBAN délelőtt 10 órai kezdettel az UTA — Iasi CSMS sportközösségek utánpótlás együttesei mérkőznek. Délután fél 2 órakor az országos ifjusági bajnokság egyik rangadójára kerül sor, amikor is az UTA a Temesvári VSK csapatával mérkőzik. Utána negyed 4 órai kezdettel az UTA — Iasi CSMS A-osztályu labdarugó mérkőzésre kerül sor.

A CFR STADIONBAN vasárnap délelőtt 10 órai kezdettel a vasutascsapat a Marosvásárhelyi Muresul-lal méri össze tudását.

AZ ICA STADIONBAN a tartományi bajnokságban szereplő közüzemi csapat délelőtt 11 órai kezdettel a Vörösacélt Metalult látja vendégül.

Térkép előtt:

BURMA

Burma az Indokinai félsziget észak-nyugati részén fekszik, területe 677.000 négyzetkilométer. Szomszédai Pakisztán, India, Kina, Laosz és Thaiföld, nyugati és déli partjait a Bengali öböl és az Ardamantenger vizei mossák.

A történelemben első izben időszámitásunk előtt 850-ben jelentkezik Togaung királyság néven. Szabad és független fejlődését azonban a XVIII. század vége óta akadályozta az, hogy Portugália, Hollandia, Franciaország, utána pedig Anglia sorra meghóditják.

Burma népei — burmaiak, szánok, csinek, indiaiak, kinaiak — 70 éven át sinylődtek a brit gyarmati uralom alatt, a második világháboru idején pedig a japán megszállók igájában.

De a burmai nép egy pillanatra sem hajtott fejet az idegen betolakodók előtt. Lankadatlanul küzdött függetlenségéért, s a függetlenségi harc a japán megszállás idején érte el tetőfokát, amikor az összes hazafias erők összefogtak a nép felszabaditásáért küzdő Antifaszista Ligában. A japán militarizmus veresége után az angol kolonialisták ismét uralomra jutnak Burmában, de később kénytelenek meghátrálni a nép egyöntetü szabadságvágya előtt. 1948 januárjában Burmai Unió néven az ország szabad, szuverén államma válik.

Burma lakóinak száma meghaladja a 20 milliót. A burmaiak a lakosság mintegy kétharmadát teszik ki. Az ország fővárosa a 800.000 lakosu Rangoon közigazgatási, kereskedelmi és kulturális központ. A város egyetemének nyolc fakultását több mint 8000 diák látogatja.

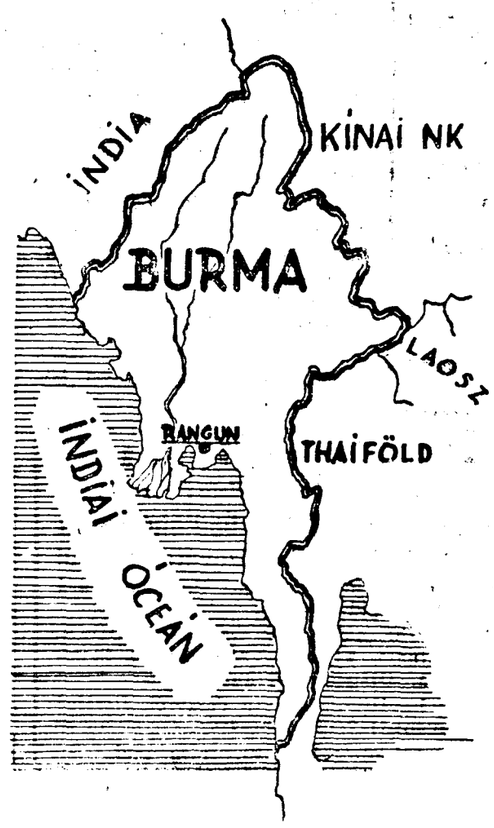
Burma nagy lehetőségekkel rendelkezik. Éghajlata, felszine és növényzete kedvez a változatos és intenziv földmüvelésnek. Altalaja ásványi kincsekben rendkivül gazdag.

A fiatal állam azonban sulyos örökségett vett át a gyarmati rendszertől és a japán megszállóktól. Felszabadulása előtt egyetlen korszerü feldolgozó iparvállalat sem müködött az országban, Burma Anglia mezőgazdasági és nyersanyagfüggvénye volt. A rizstermelés képezte a fő gazdasági ágat: a világon Burma exportálta a legtöbb rizst. Fontos szerepet tölt be az erdőipar is, mivel az ország területének 58 százalékát értékes faanyagu erdőségek foglalják el. A multban világviszonylatban Burma szolgáltatta a teákfa kivitel 75 százalékát. Az országban gazdag ón, ólom, zink és ezüst lelőhelyek vannak.

A politikai függetlenség kivivása után a kormány fokozatosan rátért a hajózás, a vasuti szállitás, a villamos-energia termelés állomositására. 1953-ban Burma megszüntette az Angliának biztositott preferenciális rendszert. Megalakult a Nemzeti Bank. Bizonyos nyersanyagok kivitele állami monopólium lett.

1952-ben, amikor az össztermelés elérte a háboru előtti szinvonal 80 százalékát, a kormány jóváhagyta a Pidota — Virágzó állam — néven ismeretes nyolcéves gazdasági fejlesztési tervet, amely egyebek között előirányozta az össztermelés növelését.

A burmai ipar, noha még gyengén fejlett, fokozatosan egyre nagyobb szerepet játszik az ország gazdasági életében. Az utóbbi évek során számos állami iparvállalatot épitettek: közülük megemlitendő az évi 16.000 tonna hengerelt áru kapacitásu fémipari üzem, több kőolajfeldolgozó, épitőanyaggyártó kénsavgyártó, gyógyszeripari üzem, két textilgyár, a selyemfonóda stb.



Burma gazdasági fejlődésére nézve nagyfontosságuak az ország gazdasági kapcsolatai a szocialista államokkal. A Szovjetunió testvéri segitséget nyujt Burma nemzetgazdaságának fejlesztéséhez, hitelek, felszerelések, szakemberek révén.

1962 márciusa óta Burmában Ne Win tábornoknak, a hadsereg főparancsnokának kormánya van hatalmon. A Forradalmi Tanács és az uj kormány bejelentette, hogy Burma továbbra is a pozitiv semlegesség politikáját folytatja. A Forradalmi Tanács elfogadta az uj kormány belpolitikai programját, amely egyebek között előirányozza a döntő fontosságu iparágak, a külkereskedelem államositását, állami és szövetkezeti tulajdonon alapuló szocialista gazdaság megteremtését. Előirányozták az agrárreformot, támogatják a szövetkezeti és állami gazdálkodási formákat.

A Román Népköztársaság baráti kapcsolatokat tart fenn a Burmai Unióval. 1958-ban román kormányküldöttség látogatott el Burmába, 1962 tavaszán nagynemzetgyülési küldöttségünk kereste fel ezt a baráti országot. Több burmai személyiség is ellátogatott országunkba. Ezek a látogatások előmozditották a két ország politikai, gazdasági, kulturális kapcsolatainak fejlődését és szakadatlan erősitését. A román közvélemény helyesli és köszönti azt, hogy a burmai kormány a békés egymás mellett élés elveinek hive tevékenyen részt vesz a genfi leszerelési értekezlet munkájában, elitéli az amerikai nukleáris fegyverkisérleteket.

A román államvezetők látogatása a Burmai Unióban, élen Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtárssal, a Román NK államtanácsának elnökével tovább erősiti majd országaink barátságát és együttmüködését.

M. Gall

A CARPAȚI turistahivatal aradi fiókja november 3-án és 4-én kirándulást rendez Bukarestbe a IV. Áruminta kiállitás megtekintésére

Felvilágositások a turistahivatal aradi fiókjánál

A SZÍNHÁZ bemutatja

VASÁRNAP, október 21-én délután 4 órakor: Năpasta, és este 8 órakor: O scrisoare pierdută.

A PRICHINDEL bábszinház műsora

Vasárnap, október 21-én délelőtt 11 órakor: Dacă toți am fi lenesi és délután 4 órakor: Fips si ursul la circ.

Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtárs bankettje dr. S. Radhakrishnan tiszteletére

DELHI. — Az Agerpres különtudósitójától:

Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtárs, a Román Népköztársaság Államtanácsának elnöke péntek este a delhi Ashoka szállóban bankettet rendezett Öexcellenciája dr. S. Radhakrishnan, az Indiai Köztársaság elnöke tiszteletére.

A banketten részt vettek: dr. S. Radhakrishnan, az Indiai Köztársaság elnöke, Zahir Huszszein, az Indiai Köztársaság alelnöke, Dzsawaharlal Nehru, India miniszterelnöke, Indira Gandhi, Krishna Menon honvédelmi miniszter, K. D. Malavya, altalaj- és üzemanyagügyi miniszter, Hafiz Mohammed Ibrahim öntözés- és energiaügyi miniszter, Szubramaniam acél- és nehézipari miniszter, Nurrudin Ahmad, Delhi polgármestere, Shirimali oktatásügyi miniszter, K. C. Reddy kereskedelem- és iparügyi miniszter, a tengerészet, a légierők és a szárazföldi csapatok vezérkari főnökei, delhi politikai és kulturális személyiségek.

Részt vettek Ion Gheorghe Maurer, a Román Népköztársaság Minisztertanácsának elnöke, Corneliu Manescu, a Román Népköztársaság külügyminisztere, Valentin Steriopol külkereskedelmi miniszterhelyettes, valamint Iancu Horațiu, a Román Népköztársaság indiai nagykövete.

Jelen voltak a Delhiben akkreditált diplomáciai képviseletek vezetői, a kulturális és gazdasági élet több személyisége, indiai és román ujságirók s külföldi tudósitók.

Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtárs és dr. S. Radhakrishnan pohárköszöntőt mondott.

Immár nyolc napja tartózkodunk az Önök nagy és testvéri országának vendégszerető földjén — mondotta *Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtárs.* — Indiába érkezésünkkor a helyi vezetők azzal fogadtak bennünket, hogy érezzük jól magunkat, akárcsak otthon. Biztosithatjuk Önöket arról, hogy valóban jól éreztük magunkat. Állandóan figyelemmel és gondoskodással vettek körül bennünket. Az indiai hatóságok mindent megtettek, hogy jól érezzük magunkat.

Felejthetetlenek maradnak találkozásaink a lakossággal. Mindenütt, ahol megfordultunk, örömmel és baráti szeretettel fogadtak bennünket. Eredményes beszélgetéseket folytattunk az indiai vezetőkkel. Azt hiszem, egyetértenek velem, ha azt állitom, hogy látogatásunk és az elért eredmények rendkivül gyümölcsözők voltak. Megbeszéléseket és tájékoztatáscserét folytattunk, s ezeknek eredményeit a nyilvánosságra kerülő okmányokban szögezzük majd le.

Vélemény- és tapasztalatcserénk a problémák, elsősorban az indiai-román kapcsolatokra vonatkozó kérdések széles körét ölelte fel. Megállapitottuk, hogy az indiai-román kapcsolatok kedvezően fejlődnek s hogy kedvező feltételek vannak még nagyobb arányu fejlesztésükre. Az volt a benyomásunk, hogy mindegyikünk nyitott ajtón kopogott be, mivel minden felmerült kérdésben egyetértettünk.

Örömmel állapitottuk meg, hogy a nemzetközi élet legfontosabb problémáit illetően is sok a közös szempont. Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtárs a továbbiakban rámutatott, hogy minden kormánynak kutatnia kell a megoldásokat valamennyi vitás kérdés békés rendezésére. Országunk sikraszáll az összes népek közötti együttműködésért és megértésért, a békés egymás mellett élés politikájának diadaláért.

A Román Népköztársaság Államtanácsának elnöke India felvirágzására, az indiai nép jóléte és boldogságára, India és Románia őszinte és megbonthatatlan barátságára, Radhakrishnan elnök és Nehru miniszterelnök egészségére ürítette poharát.

Radhakrishnan elnök pohárköszöntőjében a következőket mondotta: Nagy örömmel hallgattam azokat a meleg és nagylelkü szavakat, amelyeket Ön, elnök ur, az előbb országunkbeli rövid látogatásukról mondott. Sajnáljuk, hogy látogatásuk oly rövid volt és reméljük, hogy rövidesen hosszabb látogatásra jönnek el hozzánk. Beszélt azokról a nehézségekről, amelyeken országuk átment és a fáradhatatlan román nép eredményeiről. A kötelességtudó és hüséges román nép, az Ön nagyszerü vezetésével, gyökeres átalakitásokat hajtott végre a szociális és gazdasági életben. Volt oly szives küldeni nékem néhány könyvet a román müvészetről.

A szónok a továbbiakban ugy vélekedett, hogy a gazdaság és a hatalom értéktelen a szellemi élet nélkül, majd a román nép szellemi erényeiről szólva ezeket mondotta: „Ön moldovai. Azt hallottam, hogy a moldovaiak meghallgatják a szót, elgondolkoznak rajta és csak alapos megfontolás után cselekszenek. Ezek az erények Önnél, a vezetőnél is érvényesültek".

Ha béke lesz a világon, ez az egész emberiség javára válik. India elnöke elmondotta: a statisztikai adatok azt mutatják, hogy az emberek milliói teljesitenek katonai szolgálatot, s hogy fegyverkezésre olyan összegeket költenek, amelyek túlhaladják csaknem az összes gyengén fejlett országok nemzeti jövedelmét, márpedig ezek az országok 1300 millió embert számlálnak. Ha ezeket az anyagi forrásokat békés célokra forditják, boldogabb lesz a világ és a földkerekség összes országai élvezni fogják ennek előnyeit. Önök erőfeszitéseket tesznek ez irányban, akárcsak mi — mondotta Radhakrishnan elnök. Mi hiszünk az egymás mellett élésben és az együttműködésben. Ön emlitést tett a román—indiai barátságról. A nemzetek közötti barátság, akárcsak az emberek közötti, valóságos kincs. A szónok az indiai—román barátságot olyan nagy előnyök forrásaként értékelte, amely mindkét ország és az egész világ javát szolgálja. Remélem és kivánom, hogy viszonozzuk az Önök érzelmeit, hogy közeledjünk egymáshoz, s erőfeszitéseket tegyünk a békét szolgáló együttműködés irányában.

Radhakrishnan elnök a jeles vendégek egészségére és az indiai—román barátságra ürítette poharát.

A bankett szivélyes, baráti légkörben zajlott le.

A delhi Palam repülőtéren

(Folytatás az első oldalról)

repülőtéren az Indiai Köztársaság tengeri, szárazföldi és légi erői egységeinek diszőrsége sorakozott fel.

A repülőtéren jelen volt Krishna Menon honvédelmi miniszter és az indiai kormány más tagjai, valamnt Mathur, az Indiai Köztársaság bukaresti nagykövete, Nuruddin Ahmad, Delhi polgármestere, indiai közéleti és kulturális személyiségek, Delhiben akkreditált diplomáciai képviseletek vezetői, indiai ujságirók és külföldi sajtótudósitók.

Hasonlóképpen jelen volt Iancu Horațiu, a Román NK nagykövete Indiában és Burmában, aki elkiséri a Román NK államvezetőit rangooni látogatásukra, valamint a Román NK delhi nagykövetségének személyzete.

A román vendégek elbucsuztak a diplomáciai képviseletek vezetőitől és a román nagykövetség tagjaitól.

A zenekar eljátszotta a Román Népköztársaság és az Indiai Köztársaság állami himnuszát.

Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtárs ellépett a diszszázad előtt.

A város polgármestere ezuttal is szép virágfüzérekkel ékesitette Gheorghe Gheorghiu-Dej és Ion Gheorghe Maurer elvtársakat.

A román államvezetők melegen bucsut vettek dr. Radhakrishnantól, India elnökétől, Nehru miniszterelnöktől, az indiai kormány tagjaitól és a többi hivatalos személytől.

Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtárs arra kérte az Indiai Köztársaság elnökét, hogy — a maga és a román nép nevében — tolmácsoljon az indiai népnek egy békét és boldogságot kivánó üdvözletet.

A román vendégek tiszteletére 21 ágyulövés dördült el.

A repülőgép lépcsőiről Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtárs ismét szivélyesen köszöntötte a repülőtéren a román vendégek bucsuztatására megjelent személyeket.

Helyi idő szerint 9 órakor a román államvezetők repülőgépe a levegőbe emelkedett és Burma felé indult.

Hazánk küldöttei Rangoonba érkeztek

(Folytatás az első oldalról.)

volt és az angol kolonialisták ellen — akik 1825-től kezdve előzönlötték Burmát — valamint a japán megszállók ellen is harcolt. 1948 január 4-én Rangoonban kikiáltották Burma függetlenségét.

Rangoon, a legnagyobb délkelet-ázsiai kikötők egyike, páratlan szépségü, müvészi kivitelü pagodáiról nevezetes. Ezek között is a legszebb a több mint száz méter magas, kétezer éves Szwe Dagon pagoda, amelynek főkupolája arannyal van bevonva. A multnak e csodálatos müvein kivül Rangoonban megtalálhatók a jelen müemlékei is: az ismert Békepagoda, a függetlenségi harcosok emlékének szentelt obeliszk, Aung Szan nemzeti hős Mauzóleuma, akit más hazafiakkal együtt 1947-ben galádul meggyilkoltak a gyarmatositók bérencei.

Szovjet közéleti személyiségek utaztak az USA-ba

NEW YORK. (Agerpres). — TASZSZ:

Október 19-én New Yorkba érkezett a szovjet közéleti személyiségek E. K. Fegyorov akadémikus vezette csoportja.

A csoport október 20-án Andoverbe (Massaschusetts állam) utazik, ahol nemhivatalos megbeszéléseket folytat az USA közéleti személyiségeinek csoportjával, élen Philip Mosley-el, a nemzetközi kapcsolatokkal foglalkozó tanács kutató osztályának igazgatójával és Norman Cousins-szel, a Saturday, Rewiew cimü folyóirat főszerkesztőjével.

mi újság a KÜLPOLITIKÁBAN

A Szovjetunióban sikerrel felbocsátották a Kozmosz-11 mesterséges holdat

MOSZKVA. (Agerpres). — TASZSZ:

A Szovjetunióban október 20-án sikerrel felbocsátották a Kozmosz—11 mesterséges holdat.

A műholdon felszerelt tudományos készülékek célja a március 16-i TASZSZ közleményben bejelentett űrkutatási program folytatása. A tudományos készülékeken kivül többcsatornás rádiótelemetrikus rendszert és a röppálya mérésére szolgáló rádiótechnikai készülékeket szereltek fel. A mesterséges holdon 20,0048 és 90,0216 megahertz frekvencián működő rövidhullámu adóállomás is van.

Előzetes adatok szerint a mesterséges hold röppályája kevéssé tér el a számitásokkal megállapitott pályától. A mesterséges hold keringési ideje 96,1 perc, röppályájának az Egyenlitő sikjával bezárt szöge 49 fok, 00 perc, a Földtől való legnagyobb távolsága 921 kilométer, legkisebb távolsága pedig 245 kilométer.

A mesterséges holdról közvetitett rádiótelemetrikus adatok az űrhajó rendszereinek normális működéséről tanuskodnak. A koordinációs és számitó központhoz, valamint a mérőközponthoz telemetrikus információk és az adóállomás rádiójelzéseinek vételezéséről adatok érkeznek.

Brazil közíró az USA Kuba-ellenes tervéről

RIO DE JANEIRO. Agerpres.

Az O. Semenario c. lap Amilcar Alencastre, az ismert brazil közíró cikkét közli, amely leleplezi a Kuba megfojtását célzó amerikai tervet. E tervet „Condor-müvelet" konvencionális elnevezés alatt ismerik.

A „Condor-müvelet" előkészületei — irja Alencastre — a tavaly április Playa-Giron-i kubaellenes inváció kudarca után kezdődtek. Az amerikai kémszolgálat és a Pentagon azóta tanácskozást folytatott Guatemalában a latin-amerikai országok vezérkarainak képviselőivel s ezalkalommal létrehozták a „latin-amerikai védelmi tanácsot" E tanácsot bizták meg a Kuba elleni hadműveletek „összehangolásával". A tanácskozáson elhatározták, hogy e térségben szervezik a fő kémközpontot. Elhatározták továbbá, hogy a latin-amerikai országokban katonai támaszpontokat létesitenek a kubai partraszállásra szánt katonai személyzet kiképzésére.

A „Condor-müvelet" előirányozza továbbá a kubaellenes propaganda fokozását, s célja a Kuba elleni latin-amerikai kollektiv intervenció, haditengerészeti blokád és az amerikai kontinenstől való elszigetelés előkészitése.

Az agresszió céljaira elsősorban a kubai nép áru'ólt, továbbá a közép-amerikai országok észak-amerikai tisztek vezénylete alá helyezett hadseregeit akarják felhasználni.

Alencastre hangsulyozza, hogy e gyülöletes tervek kudarcra vannak kárhoztatva, mivel a latin-amerikai népek és a világ más országainak népei Kuba oldalán állanak.

Inkább tárgyalásokat, mint válságot

Az amerikai sajtó továbbra is intenziven kommentálja a berlini kérdést. A hirmagyarázók többsége abból indul ki, hogy N. Sz. Hruscsov fogadta Foy Kohlert, az USA uj moszkvai nagykövetét, s a lapokban az utóbbi napokban már lemondtak a riasztó hangnemről, szenzációhajhászó cikkeiben már nem fordul elő lépten nyomon a „válság", „holtpont" stb. Robert Chalmers, a Washington Postban a következő kérdésre akar választ adni: „Miért próbálta a Kennedy kormányzat felkavarni a kedélyeket, bizonyos berlini válságot hangoztatva, mikor számos amerikai szakértő szerint a nyilvánvaló tények nem bizonyitanak semmi ilyesmit?"

A cikkiró szerint a felvetett kérdésre a válasz az, hogy „a demokrata kormányzat a berlini kérdést szembeállitja a kubai kérdéssel, amelyet a republikánusok fő téma rangjára emeltek". Minthogy az amerikai olvasók egész idő alatt hiába kerestek a legkisebb bizonyságot is arra, hogy a válságot reklamirozók figyelmeztetései helytállóak, a cikkirók az utóbbi napokban jobbnak látták felülvizsgálni a cikkek hangvételét. Bizonyos körökben ezt annak tulajdonitják, hogy Kennedy elnök Washingtonban titkos találkozót tartott az amerikai lapok szerkesztőivel. Igy kezdtek napvilágot látni az ilyen cimek: „Erőfeszitések a berlini kérdés megoldására" (Washington Post), „Egy német politika fele" (New York Herald Tribune),

Külföldi lapszemle

„Inkább tárgyalásokat, mint válságot" (New York Times), stb.

Bizonyos hirmagyarázók különböző elgondolásokat dobtak be a köztudatba, amelyek közül kiemeljük Walter Lippmannét a New York Herald Tribuneban. A cikkiró ugyanis felhivja a figyelmet arra, hogy bármely megoldásnak „a tényleges helyzetből kell kiindulnia. Ez pedig a két német állam létezésének elismerését és azt jelenti, hogy meg kell teremteni a lehetőségeket és eszközöket arra, hogy a két német állam, német a némettel, egymás mellett éljen; részletesen és konkrét tapasztalatok alapján elő kell készitteni a németek nemzeti egységét. A két Németországot békés uton csakis gazdasági, tudományos, társadalmi és politikai kapcsolataik kibővitésével lehet egyesiteni" — hangsulyozza Walter Lippmann.

Ésszerü álláspontra helyezkedik a Washington Post is, amikor felhivja a figyelmet arra, hogy „a keletnémet kormány vitathatatlanul létezik és valamit tenni kell tényleges elismerése érdekében". A lap a továbbiakban megjegyzi, hogy „a Nyugat tárgyalási lehetőségeit a de Gaulle francia elnök által támogatott Adenauer nyugatnémet kancellár ellenvetései korlátozzák. De „a berlini status quo szorgalmazásának álláspontját nem lehet a végletekig fenntartani" — teszi hozzá a cikkiró.

Ha pedig a nyugati hatalmak az objektiv szükségszerüség elismeréséből kiindulva hajlandók lesznek arra, hogy a német békeszerződés megkötésével hozzájáruljanak a nyugat-berlini veszélyes góc felszámolásához, megoldásokat bármikor lehet találni. A Szovjetunió állandóan hangsulyozta ezt. Most már csak arról kell megbizonyosodni, hogy egyes országok belső választási érdekei mennyire tesznek lehetővé kölcsönösen elfogadható megoldásokat. Egyet kell értenünk a Washington Post mai vezércikkének következtetéseivel. A cikk ugyanis Kennedy és Eisenhower kölcsönös vádaskodását kommentálva ezeket irja: „Reméljük, hogy az ország (az USA — szerk megj.) vezetői a külpolitikai vitáikat a helyzet komolyságának megfelelő szinten folytatják és nem fognak a végtelenségig vitatkozni olyan dolgokról, amelyeknek nem sok közük van a észszerü külpolitikához".

A CARPAȚI turistahivatal aradi fiókja november 24-én és 26-án vonattal és társasgépkocsival kirándulást rendez a fővárosba, az RNK-Spanyolország labdarugó mérkőzés megtekintésére

Jelentkezni lehet október 31-ig a turistahivatal aradi fiókjánál.

Szimfonikus hangverseny

Az aradi Állami Filharmónia szimfonikus zenekara ma este 7 órai kezdettel népszerü szimfonikus hangversenyt tart a Kulturpalotában a vagongyári dolgozók tiszteletére.

Müsoron: Rossini: Selyem létra (nyitány); Porumbescu: Ballada; Sarasate: Cigányosan; Paganini: Hegedüverseny (I. rész); Glazunov: Keringő; Prokofjef: Klasszikus szimfónia.

Vezényel Jan Hugo Huss, közreműködik Ruha István hegedümüvész.

A CARPAȚI Turistahivatal

Arad, Köztársaság utja 90 sz ám. Telefon 32—80

pihenő-jegyeket ajánl az alábbi üdülőhelyekre

Borszék, Păltiniș, Predeal, Sinaia, Szováta, Tusnád

A 12 napi leszállitott áru üdülés (a dolgozók fizetésének arányában) 284—398 lej.

GYÓGYKEZELÉSI-JEGYEKET AZ ALÁBBI GYÓGYFÜRDŐKRE

Bázna, Buziás, Borszék, Sinaia, Tusnád, Vatra Dornei, Slănic, Călimănesti, Căciulata, Olănesti, Herkulesfürdő.

A 21 napos gyógykezelés leszállitott ára (a dolgozók fizetésének arányában) 499—753 lej.

Felvilágositások és tájékoztatók a turistalrodánál.

Hírek Burmából

RANGOON. (Agerpres).

Burma függetlenségének kikiáltása után az országban számos állami iparvállalat épült és kezdte meg müködését. Ilyenek az évi 16.000 tonna hengerelt árut termelő első burmai fémipari üzem, nyersolajfeldolgozó finomitók épitőanyagokat, kénsavat, gyógyszereket előállitó vállalatok, két cukorgyár, két textilgyár, egy selyemfonoda, egy teafeldolgozó gyár, a taetmiol cementgyár, a Rangoon közelében lévő nagy fürészárugyár.

Burmában elhatározták, hogy olyan gyárat épitenek, amely a papirgyártáshoz bambuszfát használ fel nyersanyagként. Burmának nagy szüksége van papirra. Az ország tavaly több mint 26.000 tonna papirt volt kénytelen importálni.

Takin Kodo Hmaing burmai költőnél

RANGOON. (Agerpres).

Rangoon egyik munkásnegyedének keskeny utacskájában lakik Takin Kodo Hmaing burmai költő és neves közéleti személyiség. A kis faház semmiben sem különbözik környezetétől. A burmaiak mélységes tisztelettel beszélnek 91 éves nagy költőjükről, akit csak ugy neveznek: „Szayagi", nagy öreg.

Takin Kodo Hmaing, a költő élete elválaszthatatlanul egybeforrt a burmai nép szabadságharcával. A tehetséges költő verseivel felébresztette honfitársai szivében a nemzeti méltóság és az idegen járom elleni tiltakozás érzését.

Bennem az ősök hangja szól,
Inkább a halált, mint rabszolgasorsot.

— irja Takin Kodo „Békeüzenet" cimü versében.

Az agg burmai költő verseiben lankadatlanul békeharcra és a burmai nemzet egységére buzdit. A költőt a béke ügyéhez való jelentős hozzájárulásáért Lenin-békedijjal tüntették ki.

Kapitalista életmód

Egy elfelejtett utca

A New York Times Magazine riportot közöl New York El Barrio nyomornegyedéről, a „spanyol Harlemről", ahol főként portoricoiak és az Egyesült Államok déli részéből jött négerek laknak.

Gertrude Samuels, a riport szerzője elmondja, hogy ez a negyed „tulzsufolt, hiján van a legelemibb egészségügyi feltételeknek, a bün, a kábitószer-fogyasztás melegágya, New York legrosszabb körülményeinek és legrosszabb elemeinek mikrokozmosza". Az épületek valóságos romhalmazok, amelyekben patkányok hemzsegnek. A 100. East Street 1440 lakása közül csupán 411-ben üzemképes a vizvezeték.

A negyed lakosságának csaknem a fele 18 éven alul fiatal s rengeteg közöttük az analfabéta. Sok fiatal és felnőtt morfinista. Nemrég egy börtönből kikerült ifju tul nagy morfiumadag következtében meghalt. Az emberek nyilt utcán szedik a kábitószereket. Ebben a negyedben rendkivül nagy a bünténytek száma, napirenden vannak a lopások, rablótámadások, gyakoriak a gyilkosságok.

Egy évvel ezelőtt — irja a riport szerzője — a 100. East Streetet, rossz hire miatt, kongresszusi képviselők keresték fel, hogy tanulmányozzák a fiatalkoru bünözés okait. A negyedbeli gyermekek hallatlan nyomorától megdöbbent képviselők arra késztették a városi hatóságokat, hogy néhány játszóteret létesitsenek a gyermekeknek. Ez mintegy első lépés lett volna további intézkedések sorában. Sajnos azonban ezt az első lépést nem követték továbbiak és a 100. East Streeten, ezen az elfelejtett utcán maradt minden a régiben.

Szabad kezdeményezés

Mint ismeretes, az USA-ban ismeretlen fogalom az ingyenes orvosi kezelés. A lakosság orvosi ellátása magánorvosok kezében van, akik elsősorban jövedelemforrást látnak a betegben. Ezért a dolgozók milliói betegség esetén kénytelenek nagy összegeket fizetni az orvosoknak, ami sulyosan érinti a kis keresetü családok költségvetését. A nehézségek elkerülésére sok amerikai biztositó magántársaságok szolgálatait veszi igénybe. A biztositó társaság, miután megkötötte ügyfelével a szerződést, havi járadékot állapit meg. Minthogy azonban nem minden biztositott betegszik meg, az ügyfelektől beszedett járadékokból óriási hasznokat zsebelnek be a biztositó társaságok.

A Blue Shield biztositó társaság ugy látszik nem érte be az utóbbi időben huzott profittal. Elhatározta ugyanis, hogy november elsejétől kezdve felbontja a „kis keresetü személyekkel" kötött szerződéseket. A többi biztositott ellátása „megjavitásának" ürügyével a társaság elhatározta, hogy 72—144 százalékkal emeli a havi járadékokat. „A járadékok növelése — állapitja meg a New York Times — elsősorban a legkisebb keresetü személyeket érinti, márpedig ezek száma 3 millió, vagyis a társaságnál bebiztositott embereknek több mint a fele".

Az eltanácsolt „biztositottak" felháborodása óriási méreteket öltött. New York állam egészségvédelmi bizottsága a „társadalmi hanyatlás" jelének minősitette a társaság eljárását. De semmiféle törvényes intézkedés sem történt a biztositó társaság ellen. Vajon miért? Mert tiszteletben kell tartani a „szabad kezdeményezést..."

Néhány mondatban

a világ minden tájáról

KAIRO. Az Al-Gumhuria hiradása szerint a jordániai hatóságok letartóztattak 70 tisztet, mert nem voltak hajlandók részt venni a jemeni testvérháboruban. Két jordániai zászlóalj tisztjei és katonái körében forrongás kezdődött — irja a lap —, amikor a parancsnokság a jemeni határra vezényelte e zászlóaljakat. A lap megállapitja továbbá, hogy angol szállitó repülőgépek csapatokat és fegyvereket szállitanak Jordániából Jemen határa felé.

★

PNOM PENH. Thaiföldi és dél-vietnami katonai repülőgépek továbbra is megsértik Kambodzsa légiterét. Október folyamán thaiföldi repülőgépek tiz alkalommal hatoltak be Kambodzsa légiterébe.

★

HAGA. A Holland Ellenállási Mozgalom Országos Tanácsa tiltakozott a nyugatnémet Bundeswehr több egységének Budal községben való állomásozása ellen.

A tanács felhivással fordult a holland néphez, hogy szálljon szembe határozottan az ország nemzeti függetlensége elleni merényletekkel.

„A nyugatnémet csapatok állomásozása Hollandia területén — hangsulyozza a felhivás — komoly kihatással lehet a békére és a biztonságra, valamint Hollandia függetlenségére. E csapatok hollandiai állomásozása meggyalázza azok emlékét, akik életüket áldozták országunk szabadságáért".

★

SZANAA. A szanaai rádió közli, hogy Jemen egész területén ismét megnyiltak az iskolák. A tanárok és a tanulók kijelentették, hogy támogatják az uj rendszert.

TOKIO. A japán bányászok küldöttsége október 20-án felkereste Ikeda miniszterelnököt és személyesen tiltakozott a széniparban szakadatlanul tartó, tömeges elbocsátások ellen. A küldöttek felkérték a miniszterelnököt, hogy a kormány biztositson állandó munkát a bányászoknak.

Ikeda válaszában kijelentette, hogy a kormány a szénipari helyzet kivizsgálására létesitett bizottság és az érdekelt vállalattulajdonosok következtetései alapján határozza meg politikáját. Nyomban a bányászok és Ikeda találkozása után a kormány szénipari politikája ellen küzdő központi tanács vezetősége ülést tartott és elhatározta, hogy erélyesebb harcot indit a bányászok érdekeinek megvédéséért.

A Vörös Lobogó szerkesztősége és kiadóhivatala Karl Liebknecht utca 2—4 szám. Telefon: Szerkesztőség: 16—92, 30—87, 33—02. Kiadóhivatal: 28—34. Nyomda: 30—93, 20—77. Tip. IOIL Arad.